

Manutan



A127127 - A127128 - A127129
A127130 - A217131 - A127132

By your side, every day



User Guide
Gebruikersgids
Bedienungsanleitung
Guide utilisateur
Guia do utilizador
Guía de usuario
Manuale dell'utente
Brukerveiledning
Instruktioner
Käyttöopas
Felhasználói útmutató
Návod na použitie
Instrukcja użytkowania
Brugervejledning
Návod k použití

www.manutan.com



EN

Aluminum professional step ladder

Step ladder user manual

Read through this manual carefully before using your step ladder! Keep hold of it for future reference. Also ensure that you look at the signs and pictograms featured on the step ladder. This document should be kept with the step ladder at all times and be presented to the approved bodies in the event of an inspection. For professional users, the step ladder must be inspected on a regular basis.

Positioning the step ladder :

- The step ladder should be stood upright in the appropriate position and fully opened
- The locking devices that come with the step ladder should be fully locked
- Never reposition the step ladder while it is in use
- The step ladder should be positioned on its base pads and not by its rungs or steps

Repair, maintenance and storage :

Repairs and maintenance should be carried out by a professional and in line with the manufacturer's instructions.

The step ladder should be stored in line with the manufacturer's recommendations. For repair and replacement of parts, e.g. feet, if necessary contact the producer or distributor.

User instructions: (please refer to the symbols on the first page of this manual)

1. Warning, fall from the step ladder.
2. Refer to instruction manual.
3. Inspect the step ladder after delivery. Before every use visually check the step ladder is not damaged and is safe to use. Do not use a damaged step ladder.
4. Maximum total load.
5. Do not use the step ladder on a unlevel or unfirm base.
6. Do not overreach.
7. Do not erect step ladder on contaminated ground.
8. Maximum number of users.
9. Do not ascend or descend unless you are facing the step ladder.
10. Keep a secure grip on the step ladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a step ladder or take additional safety precautions if you cannot.
11. Avoid work that imposes a sideways load on step ladders, such as side-on drilling through solid materials.
12. Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a step ladder.

13. Do not wear unsuitable footwear when climbing a step ladder.

14. Do not use the step ladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make step ladder use unsafe.

15. Do not spend long periods on a step ladder without regular breaks (tiredness is a risk).

16. Prevent damage of the step ladder when transporting e.g. by fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage.

17. Ensure the step ladder is suitable for the task.

18. Do not use the step ladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.

19. Do not use the step ladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.

20. For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.

21. When positioning the step ladder take into account risk of collision with the step ladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.

22. Warning, electricity hazard Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical

equipment and do not use the step ladder where electrical risks occur.

23. Use non-conductive step ladders for unavoidable live electrical work.

24. Do not use the step ladder as a bridge.

25. Do not modify the step ladder design.

26. Do not move a step ladder while standing on it.

27. For outdoor use caution to the wind.

28. Step ladder for professional use.

29. Do not step off the side of standing ladder onto another surface.

30. Open the ladder fully before use.

31. Use the ladder with restraint devices engaged only.

32. Standing ladders shall not be used as a leaning ladder unless it is designed to do so.

33. Do not stand on the top two steps/rungs of a standing ladder without a platform and a hand/knee rail.

34. Platform not designed for standing on.

List of items to be inspected :
For regular inspection, the following items shall be taken into account:

- check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten;

- check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition;
- check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded;
- check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
- check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded;
- check that the locking stays horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged;
- check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs;
- check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile;
- check that stepladder feet / end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
- check that the entire stepladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease);
- check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly;
- check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.

Stepladder storage recommendations :

- The important considerations when storing a stepladder (not in use) should include the following:
- Is the stepladder stored away from areas where its condition could deteriorate more rapidly (e.g. dampness, excessive heat, or exposed to the elements)?
 - Is the stepladder stored in a position which helps it to remain straight (e.g. hung by the stiles on proper stepladder brackets or laid on a flat clutter free surface)?
 - Is the stepladder stored where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects, or contaminants?
 - Is the stepladder stored where it cannot cause a trip hazard or an obstruction?
 - Is the stepladder stored securely where it cannot be easily used for criminal purposes?
 - If the stepladder is permanently positioned (e.g. on scaffolding), is it secured against unauthorized climbing (e.g. by children)?

Reasons for accidents :

The following list of hazards and examples of their causes, which is not exhaustive, are common reasons for accidents encountered when using ladders and are the basis on which the information in this user guide has been developed:

- a)loss of stability:
- 1)incorrect choice of ladder (such as too short, unsuitable task);
 - 2)incorrect positioning of the ladder (such as incorrect angle for leaning ladder or not fully opening a standing ladder);
 - 3)slide outwards at the bottom (such as bottom of leaning ladders sliding away from the wall);
 - 4)side slip, and top flip for leaning ladders (such as overreaching or fragile top contact surface);
 - 5)falling sideways;
 - 6)condition of the ladder (such as missing anti-slip feet for leaning ladders);
 - 7)stepping off an unsecured ladder at height;
 - 8)ground conditions (such as unstable soft ground, sloping ground, slippery surfaces or contaminated solid surfaces);
 - 9)adverse weather conditions (such as windy conditions);
 - 10)collision with the ladder (such as vehicle or door);
- b)from handling:
- 1)transferring the ladder to the work position;
 - 2)erecting and dismantling the ladder;
 - 3)carrying items up the ladder;
- c)slip, trip and fall of user:
- 1)inappropriate footwear;
 - 2)contaminated rungs or steps;
 - 3)unsafe user practices (such as climbing two rungs at time, sliding down stiles);
 - 4)ground conditions (such as unstable soft ground, sloping ground, slippery surfaces or contaminated solid surfaces);
 - d)structural failure of ladder:
 - 1)condition of the ladder (such as damaged stiles, wear, UV degradation of plastic parts);
 - 2)over loading the ladder;
 - 3)unintended use;
 - e)electrical hazards:
 - 1)incorrect selection of type of ladder for electrical work;
 - 2)unavoidable live working (e.g. fault finding);
 - 3)positioning ladders too close to live electrical equipment (such as overhead power lines);
 - 4)ladders damaging electrical equipment (such as covers or protective insulation).



Professionele trapladder van aluminium Gebruikershandleiding van de trapladder

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de trapladder gebruikt! Bewaar de handleiding voor later gebruik. Let ook op de symbolen en pictogrammen die op de trapladder zijn aangebracht. Dit document moet te allen tijde bij de trapladder worden bewaard en aan de erkende instanties worden getoond in geval van een inspectie.

Professionele gebruikers moeten de trapladder regelmatig laten inspecteren.

Plaatsing van de trapladder :

- De trapladder moet rechtop in de juiste stand en geheel geopend worden geplaatst
- De vergrendelingen die bij de trapladder worden geleverd, moeten volledig zijn vergrendeld
- Verplaats de trapladder nooit tijdens gebruik
- De trapladder moet op zijn voetschakel worden geplaatst en niet op de sporten of treden

Reparatie, onderhoud en opslag :

Reparaties en onderhoud moeten worden uitgevoerd door een professionele monteur en in overeenstemming met de instructies van de fabrikant. De trapladder moet worden opgeborgen in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant. Indien reparatie of vervanging van onderdelen, bijvoorbeeld voeten, vereist is, kunt u contact opnemen met de producent of distributeur.

Gebruiksaanwijzing: (zie de symbolen op de eerste pagina van deze handleiding)

1. Waarschuwing, val van de trapladder.
2. Raadpleeg de handleiding.
3. Inspecteer de trapladder na levering. Controleer vóór elk gebruik visueel of de trapladder niet beschadigd is en veilig te gebruiken is. Gebruik een beschadigde trapladder niet.
4. Maximale totale belasting.
5. Gebruik de trapladder niet op een oneffen of onstabiele ondergrond.
6. Reik niet te ver.
7. Plaats de trapladder niet op verontreinigde grond.
8. Maximaal aantal gebruikers.
9. U mag de trapladder alleen beklimmen of afdalen met uw gezicht naar de trapladder toe.
10. Houd de trapladder stevig vast bij het beklimmen en afdalen. Houd u te allen tijde aan de trapladder vast tijdens werkzaamheden vanaf een trapladder of neem extra veiligheidsmaatregelen als dit niet mogelijk is.
11. Vermijd werkzaamheden waarbij trapladders zijwaarts worden belast, zoals het zijwaarts boren in harde materialen.
12. Draag geen zware of moeilijk te hanteren apparatuur terwijl u een trapladder gebruikt.
13. Draag geen ongeschikt schoeisel bij het beklimmen van een trapladder.
14. Gebruik de trapladder niet als uw conditie hiervoor niet goed genoeg is. Bij bepaalde medische aandoeningen, gebruik van bepaalde medicatie en misbruik van alcohol of drugs kan het gebruik van een trapladder onveilig zijn.

15. Sta niet gedurende lange periodes op een trapladder zonder regelmatige pauzes (vermoeidheid houdt risico's in).

16. Voorkom beschadiging van de trapladder tijdens transport, bijv. door deze vast te maken, en zet de trapladder in een geschikte positie die schade voorkomt.
17. Zorg ervoor dat de trapladder geschikt is voor het werk.
18. Gebruik de trapladder niet als deze bevuild is, bijv. met natte verf, modder, olie of sneeuw.
19. Gebruik de trapladder niet buiten in slechte weersomstandigheden, zoals hevige wind.
20. Voor professioneel gebruik moet een risicobeoordeling worden uitgevoerd met inachtneming van de wetgeving in het land van gebruik.
21. Houd bij het plaatsen van de trapladder rekening met mogelijk gevaar voor stoten tegen voetgangers, voertuigen of deuren. Beveilig deuren (behalve nooduitgangen) en ramen waar mogelijk in het werkgebied.
22. Waarschuwing, gevaar van elektriciteit. Identificeer elektriciteitsrisico's in de werkomgeving, zoals hoogspanningskabels of andere blootliggende elektrische uitrusting, en gebruik de trapladder niet op plaatsen waar er elektriciteitsrisico's zijn.
23. Gebruik niet-geleidende trapladders voor onvermijdelijke elektrische werkzaamheden onder spanning.
24. Gebruik de trapladder niet als een brug.
25. Breng geen wijzigingen aan het ontwerp van de trapladder aan.
26. Verplaats een trapladder niet terwijl u erop staat.
27. Let bij buitengebruik op voor wind.
28. Trapladder voor professioneel gebruik.
29. Stap niet zijwaarts van een stepladder op een ander oppervlak.
30. Klap de ladder vóór gebruik volledig open.
31. Gebruik de ladder uitsluitend met vergrendelde beveiligingsrichtingen.
32. Staladders mogen niet worden gebruikt als aanleunladder, tenzij uitdrukkelijk anders vermeld.
33. Ga niet op de bovenste twee treden/sporten van een staladder staan zonder platform en hand-/knieleuning.
34. Het platform is niet ontworpen om op te staan.

Lijst van punten die moeten worden geïnspecteerd :

Tijdens regelmatige inspectie moeten de volgende punten in acht worden genomen:

- controleer of de stijlen/poten (bomen) niet verbogen, gekromd, verdraaid, gedeukt, gescheurd, gecorrodeerd of aangetast zijn;

- controleer of de stijlen/poten rond de bevestigingspunten voor andere onderdelen in goede staat zijn;
- controleer of er geen bevestigingen (meestal klinknagels, schroeven of bouten) ontbreken, loszitten of gecorrodeerd zijn;
- controleer of er geen sporten/treden ontbreken, loszitten, overmatig versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn;
- controleer of de scharnieren tussen voorste en achterste delen niet beschadigd zijn, loszitten of gecorrodeerd zijn;
- controleer of de vergrendeling horizontaal blijft en de achterste rails en hoeksteunen niet ontbreken, verbogen zijn, loszitten, gecorrodeerd of beschadigd zijn;
- controleer of de sporthaken goed op de sporten zitten en niet ontbreken, loszitten, beschadigd of gecorrodeerd zijn;
- controleer of de geleidebeugels niet ontbreken, loszitten, beschadigd of gecorrodeerd zijn en of ze goed op de overeenkomstige stijl grijpen;
- controleer of de voeten/eindoppen van de trapladder niet ontbreken, loszitten, overmatig versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn;
- controleer of de gehele trapladder vrij is van verontreinigingen (bijv. vuil, modder, verf, olie of vet);
- controleer of de vergrendelhaken (indien aanwezig) niet zijn beschadigd of gecorrodeerd en goed werken;
- controleer of er geen onderdelen of bevestigingen van het platform (indien aanwezig) zijn beschadigd of gecorrodeerd, of ontbreken.

Als een van de bovenvermelde controles niet in orde is, dient u de trapladder NIET te gebruiken.

Aanbevelingen voor het opbergen van de trapladder :

De belangrijkste overwegingen bij het opbergen van een trapladder (die niet in gebruik is) zijn de volgende:

- Is de trapladder opgeborgen uit de buurt van plaatsen waar de staat sneller kan verslechteren (bijv. blootstelling aan vocht, overmatige warmte of weerslementen)?
- Is de trapladder opgeborgen in een positie die het recht blijven bevordert (bijv. opgehangen aan geschikte trapladderhaken met de sporten of neergelegd op een effen, opgeruimd oppervlak)?
- Is de trapladder opgeborgen op een plaats waar deze niet kan worden beschadigd door voertuigen, zware voorwerpen of verontreinigingen?
- Is de trapladder opgeborgen op een plaats waar deze geen gevaar voor struikelen kan veroorzaken of een obstakel kan zijn?

- Is de trapladder veilig opgeborgen op een plaats waar deze niet eenvoudig kan worden gebruikt voor criminele doeleinden?
- Indien de trapladder permanent is geplaatst (bijvoorbeeld op steigers): is de trapladder beveiligd tegen onbevoegd beklimmen (bijv. door kinderen)?

Oorzaken van ongevallen :

De volgende lijst van gevaren en voorbeelden van hun oorzaken, die niet uitsluitend is, bevat veel voorkomende oorzaken van ongevallen die zich kunnen voordoen bij het gebruik van ladders en vormen de basis waarop de informatie in deze gebruikershandleiding is ontwikkeld:

- A) Verlies van stabiliteit:
- 1) Onjuiste keuze van ladder (zoals te kort, ongeschikte taak);
 - 2) Onjuiste plaatsing van de ladder (zoals een verkeerde hoek voor een steunladder of het niet volledig openen van een staladder);
 - 3) Uitglijden aan de onderkant (zoals een steunladder die van de muur wegglijdt);
 - 4) Opzij glijden of omvallen van steunladders (zoals te ver reiken of instabiel contact met het steunoppervlak);
 - 5) Zijwaarts vallen;
 - 6) Toestand van de ladder (zoals ontbrekende antislipvoetjes voor steunladders);
 - 7) Te hoog van een onbeveiligde ladder afstappen;
 - 8) Bodemomstandigheden (zoals labiele of zachte grond, terrein met helling, gladde oppervlakken of verontreinigde oppervlakken);
 - 9) Ongunstige weersomstandigheden (zoals wind);
 - 10) Stoten tegen de ladder (zoals een auto of deur);
- B) Door gebruik:

- 1) De ladder in de werkpositie zetten;
- 2) Monteren en demonteren van de ladder;
- 3) Artikelen de ladder op tillen;
- C) Uitglijden, struikelen en vallen van de gebruiker:
 - 1) Ongeschikt schoeisel;
 - 2) Verontreinigde sporten of treden;
 - 3) Onveilig gedrag van de gebruiker (zoals met twee treden tegelijk klimmen, naar beneden glijden via de stijlen);
 - 4) Bodemomstandigheden (zoals labiele of zachte grond, terrein met helling, gladde oppervlakken of verontreinigde oppervlakken);
 - D) Structuurfout van de ladder:
 - 1) Toestand van de ladder (zoals beschadigde stijlen, slijtage, UV-degradatie van kunststof onderdelen);
 - 2) Overbelasting van de ladder;
 - 3) Onbedoeld gebruik;
 - E) Elektrische gevaren:
 - 1) Onjuiste selectie van het type ladder voor elektrische werkzaamheden;

- 2) Onvermijdelijke werkzaamheden onder spanning (zoals het opsporen van storingen);
- 3) Ladders te dicht bij elektrische apparatuur onder spanning plaatsen (zoals hoogspanningskabel);
- 4) Beschadiging van elektrische apparatuur door de ladder (zoals dekself of beschermende isolatie).



Professionelle Trittleiter aus Aluminium

Benutzerhandbuch

Lesen Sie sich dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie die Trittleiter verwenden! Halten Sie es zum Nachschlagen jederzeit griffbereit. Sehen Sie sich außerdem die Zeichen und Piktogramme auf der Trittleiter genau an. Dieses Dokument sollte stets in der Nähe der Trittleiter aufbewahrt und im Falle einer Inspektion durch eine anerkannte Prüfstelle vorgelegt werden. Die Trittleiter muss für den professionellen Einsatz regelmäßig überprüft werden.

Aufstellen der Trittleiter:

- Die Trittleiter muss aufrecht stehend in die gewünschte Position gebracht und vollständig geöffnet werden
- Die Feststellvorrichtungen der Trittleiter müssen vollständig arretiert sein
- Die Trittleiter darf während der Verwendung niemals umpositioniert werden
- Die Trittleiter sollte auf ihren Standfüßen und nicht auf ihren Sprossen oder Stufen abgestützt werden

Reparatur, Wartung und Lagerung :

Reparatur- und Wartungsarbeiten müssen von einer fachkundigen Person und entsprechend den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden. Die Trittleiter muss entsprechend den Empfehlungen des Herstellers gelagert werden. Für Reparatur und Austausch von Teilen wie z. B. Füßen wenden Sie sich bitte gegebenenfalls an den Hersteller oder Vertriebshändler.

Gebrauchsweisung: (Erläuterungen der Symbole befinden sich auf der ersten Seite dieses Handbuchs)

1. Achtung, Sturz von der Trittleiter.
2. Schlagen Sie in der Betriebsanleitung nach.
3. Überprüfen Sie die Trittleiter nach der Lieferung. Überprüfen Sie die Trittleiter vor jedem Einsatz auf sichtbare Schäden und Betriebssicherheit. Verwenden Sie keine Trittleiter, die beschädigt ist.
4. Maximale Gesamtlast.
5. Verwenden Sie die Trittleiter nicht auf unebenem oder weichem Untergrund.

6. Strecken Sie sich nicht zu weit.
7. Stellen Sie die Trittleiter nicht auf verschmutztem Untergrund auf.
8. Maximale Anzahl der Anwender.
9. Steigen Sie nur auf und ab, wenn Sie der Trittleiter zugewandt sind.
10. Sorgen Sie beim Auf- und Absteigen für sicheren Halt. Halten Sie sich beim Arbeiten mit einer Hand an der Trittleiter fest oder treffen Sie zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen, falls dies nicht möglich ist.
11. Vermeiden Sie Arbeiten, die eine seitwärts gerichtete Belastung auf die Trittleiter ausüben, z. B. das seitliche Durchbohren von festen Materialien.
12. Verwenden Sie auf der Trittleiter keine schweren oder schwierig zu handhabenden Geräte.
13. Tragen Sie nur geeignetes Schuhwerk, wenn Sie auf die Trittleiter steigen.
14. Verwenden Sie die Trittleiter nur, wenn Sie dazu körperlich in der Lage sind. Bei bestimmten Erkrankungen oder Medikamenten sowie Alkohol- oder Drogenmissbrauch ist der Einsatz der Trittleiter nicht sicher.
15. Machen Sie bei längerer Verwendung der Trittleiter regelmäßige Pausen (Müdigkeit ist ein Sicherheitsrisiko).
16. Beugen Sie Transportschäden der Trittleiter vor, in dem Sie sie angemessen verstauen und fixieren.
17. Vergewissern Sie sich, dass die Trittleiter für die jeweilige Aufgabe geeignet ist.
18. Verwenden Sie die Trittleiter nicht bei Verschmutzung, z. B. durch nasse Farbe, Schlamm, Öl oder Schnee.
19. Verwenden Sie die Trittleiter bei widrigen Witterungsverhältnissen, z. B. starkem Wind, nicht im Freien.
20. Für den professionellen Einsatz muss unter Berücksichtigung der Gesetze des Anwendungslandes eine Risikobewertung durchgeführt werden.
21. Berücksichtigen Sie beim Aufstellen der Trittleiter das Risiko eines Zusammenstoßes, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Wo dies möglich ist, sichern Sie Türen (keine Notausgänge) und Fenster in der Arbeitsumgebung.
22. Achtung, Gefahr durch Elektrizität. Identifizieren Sie Gefahren durch Elektrizität in der Arbeitsumgebung, z. B. Stromleitungen oder andere freiliegende elektrische Elemente, und verwenden Sie die Trittleiter nur an Orten, an denen Gefahr durch Elektrizität ausgeschlossen werden kann.
23. Verwenden Sie nicht leitfähige Trittleitern, wenn Arbeiten an spannungsführenden Bauteilen durchgeführt werden müssen.
24. Verwenden Sie die Trittleiter nicht als Brücke.
25. Modifizieren Sie nicht die Konstruktion der Trittleiter.

26. Bewegen Sie niemals eine Trittleiter, während Sie auf ihr stehen.
27. Achten Sie bei der Verwendung im Freien auf den Wind.
28. Trittleiter für den professionellen Gebrauch.
29. Steigen Sie nicht seitwärts von einer stehenden Leiter auf eine andere Oberfläche.
30. Öffnen Sie die Leiter vollständig, bevor Sie sie verwenden.
31. Verwenden Sie die Leiter nur, wenn Rückhaltevorrichtungen eingesetzt werden.
32. Stehleitern dürfen nicht als Anlegeleitern verwendet werden, es sei denn, sie sind dafür vorgesehen.
33. Stehen Sie niemals ohne Plattform und Handlauf/Knieleiste auf den obersten zwei Stufen/Sprossen einer Stehleiter.
34. Die Plattform ist nicht zum darauf Stehen gedacht.

Liste der zu prüfenden Gegenstände :

Die folgenden Elemente müssen regelmäßig überprüft werden:

- Holme/Stützen (hochkant) dürfen nicht gekrümmt, verbogen, verdreht, eingedrückt, angebrochen, korrodiert oder marode sein;
- Holme/Stützen in der Nähe von Befestigungspunkten für andere Bauteile müssen in gutem Zustand sein;
- Befestigungselemente (üblicherweise Nieten, Schrauben oder Bolzen) dürfen nicht fehlen, lose oder korrodiert sein;
- Sprossen/Stufen dürfen nicht fehlen, lose, stark abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sein;
- Scharniere zwischen Vorder- und Rückseite dürfen nicht beschädigt, lose oder korrodiert sein;
- die Verriegelung muss immer horizontal sein, Rückengeländer und Winkelstützen dürfen nicht fehlen, verbogen, lose, korrodiert oder beschädigt sein;
- Sprossenhaken dürfen nicht fehlen, beschädigt, lose oder korrodiert sein und müssen ordnungsgemäß einrasten;
- Führungsbügel dürfen nicht fehlen, beschädigt, lose oder korrodiert sein und müssen ordnungsgemäß am Holm einrasten;
- die Füße/Abdeckkappen der Trittleiter dürfen nicht fehlen, lose, stark abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sein;
- die gesamte Trittleiter muss frei von Verschmutzungen (z. B. Dreck, Schlamm, Farbe, Öl oder Fett) sein;
- Sperrklinken (falls vorhanden) dürfen nicht beschädigt oder korrodiert sein und müssen ordnungsgemäß funktionieren;
- die Plattform (falls vorhanden) darf nicht beschädigt oder korrodiert sein und es dürfen keine Teile oder Befestigungselemente der Plattform fehlen.

Wenn Elemente eine der oben genannten Bedingungen nicht gänzlich erfüllen, sollten Sie die Trittleiter NICHT verwenden.

Empfehlungen für die Lagerung der Trittleiter :

Bei der Lagerung einer Trittleiter (d. h. wenn sie nicht in Gebrauch ist) sollten Sie die folgenden Punkte berücksichtigen:

- Lagern Sie die Trittleiter nicht unter Bedingungen, die ihren Zustand verschlechtern könnten (z. B. Feuchtigkeit, übermäßige Hitze oder andere Witterungsverhältnisse)
- Lagern Sie die Trittleiter in einer Position, in der sie gerade bleibt (z. B. mit den Holmen an geeigneten Trittleiterhalterungen aufhängen oder auf eine flache, aufgeräumte Oberfläche legen)
- Lagern Sie die Trittleiter so, dass Sie nicht durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Schadstoffe beschädigt werden kann
- Lagern Sie die Trittleiter so, dass sie keine Stolpergefahr oder ein Hindernis darstellt
- Lagern Sie die Trittleiter so, dass sie nicht für kriminelle Zwecke verwendet werden kann
- Wenn die Trittleiter dauerhaft aufgestellt ist (z. B. an einem Gerüst), sichern Sie sie gegen unbefugte Benutzung (z. B. durch Kinder)

Unfallursachen :

In der folgenden Auflistung, die jedoch nicht vollständig ist, sind typische Gefährdungen und Beispiele für häufige Unfallursachen bei der Benutzung von Leitern aufgeführt, die bei der Erstellung der Benutzeranleitung zugrunde gelegt wurden:

- a) Verlust der Standsicherheit:
 - 1) Falsche Stellung der Leiter (z. B. falscher Aufstellwinkel bei Anlegeleitern oder nicht vollständiges Öffnen von Stehleitern);
 - 2) Wegrutschen nach außen am unteren Leiterende (z. B. Wegrutschen des unteren Leiterendes von der Wand);
 - 3) seitliches Abrutschen, zur Seite wegfallen und Kippen des obersten Auftritts bei Anlegeleitern (z. B. durch zu weites Hinauslehnen) oder ungenügenden Halt auf dem obersten Auftritt);
 - 4) Zustand der Leiter (Fehlen von rutschhemmenden Füßen);
 - 5) Wegsteigen von einer ungesicherten Leiter in der Höhe;
 - 6) Zustand des Bodens (z. B. instabiler, weicher Boden, abfallender Boden, rutschige Oberflächen oder verunreinigte feste Oberflächen);
 - 7) ungünstige Witterungsbedingungen (z. B. Wind);
 - 8) Aufprall auf die Leiter (z. B. Fahrzeug, Tür);
 - 9) falsche Auswahl der Leiter (z. B. zu kurze Leiter, ungeeigneter Einsatz).
- b) Handhabung:

- 1) Aufrichten der Leiter in die Gebrauchsstellung;
- 2) Aufstellung und Abbau der Leiter;
- 3) Tragen von Gegenständen beim Besteigen der Leiter.
- c) Ausgleiten, Stolpern oder Fall von Benutzern:
 - 1) Ungeeignete Schuhe;
 - 2) verunreinigte Sprossen oder Stufen;
 - 3) leichtsinniges Verhalten des Benutzers (z.B. 2 Stufen gleichzeitig nehmen, an den Holmen hinab rutschen).
- d) Versagen der Konstruktion der Leiter:
 - 1) Zustand der Leiter (z.B. beschädigte Holme);
 - 2) Überbelastung der Leiter;
 - 3) Nichtbestimmungsgemäße Verwendung.
- e) Elektrische Gefährdungen:
 - 1) Unvermeidbare Arbeiten unter Spannung (z. B. Fehlersuche);
 - 2) in Stellung bringen der Leiter in direkter Nähe von elektrischen Betriebsmitteln unter Spannung (z.B. Hochspannungs-Freileitungen);
 - 3) Beschädigung elektrischer Betriebsmittel durch Leitern (z. B. Abdeckungen oder Schutzisolierungen);
 - 4) falsche Auswahl der Leiternart für elektrische Arbeiten.



Escabeau professionnel en aluminium

Manuel d'utilisation d'un escabeau

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser votre escabeau ! Conservez-le également pour une consultation future. Étudiez également les indications/pictogrammes figurant sur le produit. Ce document doit toujours accompagner l'escabeau et être présenté aux organismes agréés en cas de contrôle. Un contrôle périodique régulier est requis pour les utilisateurs professionnels.

Positionnement de l'escabeau :

- L'escabeau doit être dressé dans la position appropriée et l'ouverture doit être complète
- Les dispositifs de verrouillage, dont l'escabeau est muni, doivent être entièrement verrouillés
- L'escabeau ne doit jamais être repositionné depuis une position en hauteur
- L'escabeau doit reposer sur ses sabots et non sur les échelons ou marches

Réparation, entretien et stockage :

Les réparations et l'entretien doivent être effectués par une personne compétente et conformément aux instructions du fabricant.

Il convient de stocker l'escabeau conformément aux recommandations du fabricant. Pour la réparation et le remplacement de pièces, par ex. des pieds, contactez le fabricant ou le distributeur si nécessaire.

Réparation, entretien et stockage :

Les réparations et l'entretien doivent être effectués par une personne compétente et conformément aux instructions du fabricant. Il convient de stocker l'escabeau conformément aux recommandations du fabricant. Pour la réparation et le remplacement de pièces, par ex. des pieds, contactez le fabricant ou le distributeur si nécessaire.

Instructions pour l'utilisateur: (merci de se référer aux symboles présents en première page de cette notice)

1. Avertissement, danger chute.
2. Consulter le manuel d'instructions.
3. Examiner l'escabeau après la livraison. Avant chaque utilisation, vérifier que l'escabeau n'est pas endommagée et qu'il peut être utilisé en toute sécurité. Ne pas utiliser d'échelle endommagée.
4. Charge totale maximale
5. Ne pas utiliser l'escabeau sur un sol inégal ou instable.
6. Ne pas se pencher.
7. Ne pas dresser l'escabeau sur un sol souillé.
8. Nombre maximal d'utilisateurs
9. Ne pas monter ou descendre autrement qu'en faisant face à l'escabeau.
10. Tenir fermement l'escabeau en montant ou en descendant. Si possible, se tenir d'une main à l'escabeau pendant l'exécution de la tâche, sinon prendre d'autres mesures de sécurité.
11. Éviter toute tâche exerçant une charge latérale sur l'escabeau, par exemple le perçage, sur le côté, de matériaux durs.
12. Ne pas porter de matériels lourds ou difficiles à manipuler tout en utilisant un escabeau.
13. Ne pas porter de chaussures inappropriées à l'utilisation de l'escabeau.
14. Ne pas utiliser d'escabeau lorsque votre état de santé ne le permet pas. Certaines pathologies ou médicaments, l'abus d'alcool ou la consommation de drogue peuvent représenter un danger lors de l'utilisation d'un escabeau.
15. Ne pas se tenir trop longtemps sur un escabeau sans observer de pauses régulières (la fatigue représente un risque).
16. Prévenir tout endommagement de l'escabeau lors des transports, par exemple en l'attachant, et s'assurer qu'il est placé de façon appropriée pour éviter tout dommage.
17. S'assurer que l'escabeau est adapté à la tâche
18. Ne pas utiliser d'escabeau souillé, par exemple par de la peinture fraîche, de la boue, de l'huile ou de la neige.

19. Ne pas utiliser l'escabeau en extérieur lorsque les conditions météorologiques sont défavorables, par exemple par grand vent.

20. Avant d'utiliser un escabeau dans un cadre professionnel, il doit être procédé à une analyse des risques respectant la législation du pays d'utilisation.

21. En installant l'escabeau, prendre en compte les risques de collision, par exemple, collision de piétons, de véhicules ou de portes. Sécuriser les portes (mais pas les issues de secours) et les fenêtres sur le chantier, dans la mesure du possible.

22. Avertissement, danger électrique. Identifier tout risque électrique sur le chantier, par exemple des lignes aériennes ou autre équipement électrique exposé, et ne pas utiliser l'escabeau en cas de risques électriques.

23. Utiliser des escabeaux non-conducteurs pour exécuter les travaux électriques nécessairement sous tension.

24. Ne pas utiliser l'escabeau comme passerelle.

25. Ne pas modifier la conception de l'escabeau.

26. Ne pas déplacer un escabeau lorsqu'une personne se tient sur celui-ci.

27. En utilisation extérieure, prendre garde au vent.

28. Escabeau à usage professionnel.

29. Ne pas s'écarter de l'escabeau pour accéder à une autre surface.

30. Ouvrir totalement l'échelle avant de l'utiliser.

31. Utiliser l'échelle avec des dispositifs de retenue adaptés uniquement.

32. Les escabeaux ne doivent pas être utilisés comme échelle simple à moins d'être conçus à cet effet.

33. Ne pas monter sur les deux marches/échelons supérieur(e)s d'un escabeau sans plateforme et rail pour les mains/genoux.

34. La plateforme n'est pas conçue pour qu'une personne s'y tienne debout.

Liste des éléments à inspecter :

Les éléments suivants doivent être pris en compte dans le cadre d'une inspection régulière :

- vérifier que les montants/les plans (verticaux) ne sont pas pliés, courbés, tordus, bosselés, fissurés, corrodés ou pourris ;

- vérifier que les montants/les plans autour des points de fixations des autres composants sont en bon état ;

- vérifier qu'il ne manque pas de fixations (en général, des rivets, des vis ou des écrous) et qu'elles ne sont ni desserrées ni corrodées ;

- vérifier qu'il ne manque pas d'échelons ou de marches, qu'ils ne sont pas instables, usés de façon excessive, corrodés ou endommagés ;

- vérifier que les articulations entre les sections avant et arrière ne sont pas endommagées, desserrées ou corrodées ;

- vérifier l'horizontalité du verrouillage, vérifier qu'il ne manque pas de garde-corps ou de renforts d'angle, qu'ils ne sont pas pliés, détachés, corrodés ou endommagés ;

- vérifier qu'il ne manque pas de crochets aux échelons, qu'ils ne se détachent pas, qu'ils ne sont pas endommagés, corrodés et qu'ils s'insèrent correctement dans les échelons ;

- vérifier qu'il ne manque pas d'étriers, qu'ils ne se détachent pas, qu'ils ne sont pas endommagés, corrodés et qu'ils s'insèrent correctement dans les montants ;

- vérifier qu'il ne manque pas de sabots/d'emboîtures d'extrémité, qu'ils ne se détachent pas, qu'ils ne sont pas usés de façon excessive, corrodés ou endommagés ;

- vérifier que l'escabeau, dans son intégralité, ne présente pas de trace de souillures (par exemple, salissures, boue, peinture, huile ou graisse) ;

- vérifier que les crochets de verrouillages (si l'échelle en est équipée) ne sont ni endommagés, ni corrodés et qu'ils fonctionnent correctement ;

- vérifier qu'il ne manque aucune pièce et aucune fixation à la plateforme (si l'échelle en est équipée) et qu'elle n'est ni endommagée, ni corrodée.

Si l'une des vérifications ci-dessus n'est pas totalement satisfaisante, il convient de NE PAS utiliser l'escabeau.

Recommandations pour le rangement/stockage de l'escabeau :

Au moment de ranger un escabeau (qui n'est pas utilisé), il convient que soient dûment pris en compte les aspects suivants :

- l'escabeau est-il rangé à l'écart d'endroits où son état pourrait se dégrader rapidement (par exemple, humidité, chaleur excessive ou exposition aux éléments) ?

- l'escabeau est-il rangé dans une position lui permettant de conserver sa rectitude (par exemple, accroché par ses montants à des supports d'échelles appropriés ou posée sur une surface plane et totalement dégagée) ?

- l'escabeau est-il rangé dans un endroit où il ne risque pas d'être endommagé par des véhicules, des objets lourds ou des contaminants ?

- l'escabeau est-il rangé dans un endroit où il ne risque pas de faire trébucher quelqu'un ou de constituer un obstacle ?

- l'escabeau est-il rangé de façon sécurisée dans un endroit où il peut difficilement être utilisé à des fins délictueuses ?

- Si l'escabeau est placé de façon durable (par exemple, sur un échafaudage), est-il protégé contre toute utilisation non autorisée (par exemple, par des enfants) ?

Facteurs d'accidents :

La liste suivante de risques et d'exemples de causes associées recense de façon non exhaustive les facteurs les plus courants d'accidents survenus lors de l'utilisation d'échelles, et sert de base sur laquelle se fondent les informations de cette notice :

a) perte de stabilité :

1) mauvais choix d'échelle (p. ex. trop courte ou inadaptée) ;

2) échelle mal positionnée (p. ex. mauvais angle pour les échelles simples ou ouverture insuffisante pour les escabeaux) ;

3) glissement de la base (p. ex. glissement de la base des échelles simples vers la direction opposée au mur) ;

4) glissement latéral ou glissement de la partie supérieure pour les échelles simples (p. ex. portée excessive ou surface d'appui supérieure fragile) ;

5) chute latérale ;

6) état de l'échelle (p. ex. pieds antidérapants manquants pour les échelles simples) ;

7) descente d'une échelle non sécurisée en hauteur ;

8) état du sol (p. ex. sol meuble instable, terrain en pente, surface glissante ou surface stable sale) ;

9) conditions météorologiques défavorables (p. ex. temps venteux) ;

10) collision avec l'échelle (p. ex. contre un véhicule ou une porte) ;

b) manipulation :

1) transfert de l'échelle en position de travail ;

2) dressage et démontage de l'échelle ;

3) transport d'objets sur l'échelle ;

c) glissement, trébuchement et chute de l'utilisateur :

1) chaussures inappropriées ;

2) échelons ou marches sales ;

3) pratiques de l'utilisateur dangereuses (p. ex. grimper deux échelons à la fois ou glisser le long des montants) ;

4) état du sol (p. ex. sol meuble instable, terrain en pente, surface glissante ou surface stable sale) ;

d) défaut structurel de l'échelle :

1) état de l'échelle (p. ex. montants abîmés, usure, dégradation des pièces en plastique à cause des UV) ;

2) surcharge de l'échelle ;

3) usage non prévu ;

e) risques électriques :

1) choix incorrect du type d'échelle pour des travaux électriques ;

2) travaux impéativement sous tension (p. ex. diagnostic de panne) ;

3) positionnement de l'échelle trop proche des équipements électriques sous tension (p. ex. lignes électriques aériennes) ;

4) dommages causés par l'échelle aux équipements électriques (p. ex. protections ou isolation protectrice).

PT

Escadote profissional em alumínio

Manual do utilizador do escadote

Leia o presente manual atentamente antes de utilizar o escadote! Guarde-o para consulta futura. Certifique-se também de que observa os símbolos e pictogramas apresentados no escadote.

O presente documento deve ser sempre conservado junto ao escadote e apresentado aos organismos autorizados no caso de uma inspeção. Para utilizadores profissionais, o escadote deve ser inspecionado com regularidade.

Posicionamento do escadote :

- O escadote deve ser colocado na vertical, na posição adequada, e totalmente aberto

- Os dispositivos de bloqueio integrados no escadote devem estar totalmente bloqueados

- Nunca mude o escadote de posição enquanto estiver a utilizá-lo

- O escadote deve ser colocado sobre os calços da base e não pelos degraus

Reparação, manutenção e armazenamento :

Os trabalhos de reparação e manutenção devem ser realizados por um profissional e de acordo com as instruções do fabricante. O escadote deve ser armazenado de acordo com as recomendações do fabricante. Entre em contacto com o produtor ou o distribuidor se necessitar de reparar ou substituir peças como, por exemplo, os pés.

Instruções de utilização :

(consulte os símbolos constantes na primeira página do presente manual)

1. Aviso: perigo de queda do escadote.

2. Consulte o manual de instruções.

3. Inspeccione o escadote após a entrega. Antes de cada utilização, verifique se o escadote não está danificado e se pode ser utilizado com segurança. Não utilize um escadote danificado.

4. Carga máxima total.

5. Não utilize o escadote numa superfície desnivelada ou irregular.

6. Não se estique para alcançar um objeto.

7. Não utilize o escadote em pisos contaminados.

8. Número máximo de utilizadores.

9. Suba ou desça sempre de frente para o escadote.

10. Agarre-se bem ao subir ou descer o escadote. Enquanto trabalhar em cima de um escadote, apoie-se sempre com uma das mãos ou tome precauções de segurança adicionais se tal não for possível.

11. Evite trabalhos que exijam a colocação de carga lateral sobre os escadotes, como a perfuração lateral através de materiais sólidos.

12. Não transporte equipamentos pesados ou difíceis de manusear enquanto utiliza um escadote.

13. Não use calçado inadequado para subir um escadote.

14. Não utilize o escadote se não estiver fisicamente apto. Determinadas condições de saúde ou medicamentos, bem como o consumo abusivo de álcool ou de drogas poderão tornar a utilização do escadote perigosa.

15. Não passe longos períodos de tempo em cima de um escadote sem efetuar pausas regulares (o cansaço constitui um risco).

16. Evite danos no escadote durante o transporte, por exemplo, prendendo-o bem, e certifique-se de que está corretamente colocado.

17. Certifique-se de que o escadote se adequa à tarefa.

18. Não utilize o escadote se este estiver contaminado, por exemplo, com tinta fresca, lama, óleo ou neve.

19. Não utilize o escadote no exterior em condições atmosféricas adversas, por exemplo, sob vento forte.

20. Para utilização profissional, deve ser realizada uma avaliação de risco em conformidade com a legislação do país em que o escadote é utilizado.

21. Ao posicionar o escadote, tenha em conta o risco de colisão com o mesmo, por exemplo, por parte de transeuntes, veículos ou portas. Sempre que possível, deverá imobilizar as portas (exceto saídas de emergência) e janelas na área de trabalho.

22. Aviso: risco de choque elétrico. Identifique quaisquer riscos elétricos na área de trabalho, como catenárias ou outros equipamentos elétricos expostos, e não utilize o escadote na presença de riscos elétricos.

23. Utilize escadotes não condutores para trabalhos elétricos sob tensão inevitáveis.

24. Não utilize o escadote como ponte.

25. Não altere a estrutura do escadote.

26. Não desloque o escadote enquanto estiver sobre o mesmo.

27. Para uma utilização no exterior, tenha especial cuidado com o vento.

28. Escadote para utilização profissional.

29. Não utilize os lados de um escadote com apoio para sair para outra superfície.

30. Abra o escadote na totalidade antes de o utilizar.

31. Apenas utilize o escadote com os dispositivos de segurança encaixados.

32. Os escadotes com apoio não devem ser utilizados como escadotes de encostar, a menos que tenham sido concebidos para o efeito.

33. Não se coloque nos dois degraus superiores de um escadote com apoio sem uma plataforma e um corrimão ao nível das mãos/joelhos.

34. A plataforma não foi concebida para ser utilizada como degrau ou apoio.

Lista de elementos a inspecionar :

Para inspeções regulares, tenha em conta os seguintes elementos:

- Verifique se os degraus/pés (montantes) não estão dobrados, curvados, torcidos, amolgados, rachados, corroídos ou podres;
- Verifique se os degraus/pés em torno dos pontos de fixação de outros componentes se encontram em bom estado;
- Verifique se não faltam elementos de fixação (habitualmente rebites, parafusos ou cavilhas) ou se estes não estão frouxos ou corroídos;
- Verifique se não faltam degraus ou se estes não estão frouxos, excessivamente gastos, corroídos ou danificados;
- Verifique se as dobradiças entre as partes dianteira e traseira não estão danificadas, frouxas ou corroídas;
- Verifique se o sistema de bloqueio permanece na horizontal, se não faltam corrimões traseiros e reforços de canto, ou se estes não estão dobrados, frouxos, corroídos ou danificados;
- Verifique se não faltam ganchos dos degraus, ou se estes não estão danificados, frouxos ou corroídos, e se estão devidamente encaixados nos degraus;
- Verifique se não faltam grampos guia, ou se estes não estão danificados, frouxos ou corroídos, e se estão devidamente encaixados no montante de acoplamento;
- Verifique se não faltam proteções dos pés/extremidades do escadote ou se estas não estão frouxas, excessivamente gastas, corroídas ou danificadas;
- Verifique se todo o escadote está isento de contaminantes (por exemplo, sujidade, lama, tinta, óleo ou gordura);
- Verifique se as patilhas de bloqueio (se existirem) não estão danificadas ou corroídas e se funcionam corretamente;
- Verifique se não faltam peças ou elementos de fixação na plataforma (se existir) e se esta não está danificada ou corroída.

Se alguma das verificações acima não puder ser integralmente satisfeita, o escadote NÃO deve ser utilizado.

Recomendações de armazenamento do escadote:

Ao armazenar um escadote (que não esteja a ser utilizado), tenha em conta os seguintes critérios importantes:

- O escadote está armazenado longe de zonas onde o seu estado é suscetível de se deteriorar mais rapidamente (por exemplo, humidade, calor excessivo ou exposição às condições atmosféricas)?
- O escadote está armazenado numa posição que ajuda a mantê-lo direito (por exemplo, pendurado pelos degraus em suportes para escadotes adequados ou deitado numa superfície plana e desimpedida)?
- O escadote está armazenado num local protegido de potenciais danos provocados por veículos, objetos pesados ou contaminantes?
- O escadote está armazenado num local não suscetível de criar um risco de tropeçamento ou obstrução?
- O escadote está armazenado de forma segura, onde não possa ser facilmente utilizado para fins criminosos?
- Se o escadote for instalado de forma permanente (por exemplo, em andaimes), está protegido contra a utilização não autorizada (por exemplo, por crianças)?

Causas de acidentes :

A seguinte lista, não exaustiva, de perigos e de exemplos das suas causas apresenta motivos comuns para acidentes que sucederam durante a utilização de escadotes e são a base sobre a qual foram desenvolvidas as informações desta guia de usuário:

a) Perda de estabilidade:

- 1) Escolha incorreta de escadote (como, por exemplo, demasiado curto, inadequado para a tarefa);
 - 2) Posicionamento incorreto do escadote (como, por exemplo, um escadote de encostar posicionado a um ângulo incorreto ou a não abertura total do escadote com apoio);
 - 3) Deslizamento para fora na parte inferior (como, por exemplo, a parte inferior do escadote de encostar deslizar e desencostar da parede);
 - 4) Deslizamento lateral e perda de suporte na parte superior de escadotes de encostar (como, por exemplo, esticar-se para alcançar um objeto ou ter uma superfície de contacto frágil na parte superior);
 - 5) Queda lateral;
 - 6) Estado do escadote (como, por exemplo, a falta de pés antiderrapantes para escadotes de encostar);
 - 7) Saída de um escadote não seguro a uma altura longe do solo;
 - 8) Condições do solo (como, por exemplo, solo instável e pouco sólido, solo inclinado, superfícies escorregadias ou superfícies sólidas contaminadas);
 - 9) Condições atmosféricas adversas (como, por exemplo, condições de vento);
 - 10) Colisão com o escadote (como, por exemplo, um veículo ou uma porta);
- B) Devido ao manuseamento:

- 1) Transporte do escadote para a posição de trabalho;
- 2) Montagem e desmontagem do escadote;
- 3) Transporte de itens enquanto sobe pelo escadote;
- C) O utilizador escorrega, tropeça e cai:

- 1) Calçado inadequado;
- 2) Degráus contaminados;
- 3) Práticas de utilização inseguras (como, por exemplo, subir dois degraus de cada vez, deslizar pelos degraus);
- 4) Condições do solo (como, por exemplo, solo instável e pouco sólido, solo inclinado, superfícies escorregadias ou superfícies sólidas contaminadas);
- D) Falha estrutural do escadote:

- 1) Estado do escadote (como, por exemplo, degraus danificados, desgaste, degradação UV de peças de plástico);
- 2) Sobrecarga do escadote;
- 3) Utilização indevida;
- E) Riscos elétricos:

- 1) Seleção incorreta do tipo de escadote para trabalhos elétricos;
- 2) Trabalhos em tensão inevitáveis (como, por exemplo, realização de diagnósticos);
- 3) Posicionamento de escadotes demasiado perto de equipamentos elétricos com tensão (como, por exemplo, linhas de eletricidade suspensas);
- 4) Danos em equipamentos elétricos causados pelo escadote (como, por exemplo, tampas ou isolamento de proteção).

ES

Escalera de mano profesional de aluminio **Manual de usuario de la escalera de mano**

Lea detenidamente este manual antes de utilizar la escalera de mano. Guárdelo para poder consultarlo en el futuro. Asegúrese también de comprobar los símbolos y los pictogramas que aparecen en la escalera de mano. Este documento debe guardarse con la escalera de mano en todo momento y presentarse a los organismos autorizados en caso de inspección. En el caso de los usuarios profesionales, la escalera de mano se debe inspeccionar de forma periódica.

Colocación de la escalera de mano :

- La escalera de mano debe colocarse de forma vertical en la posición adecuada y totalmente abierta.
- Los dispositivos de bloqueo que se incluyen con la escalera de mano deben bloquearse completamente.
- Nunca cambie de posición la escalera de mano mientras se está usando.
- La escalera de mano debe colocarse sobre sus patas y no sobre los escalones o peldaños.

Reparación, mantenimiento y almacenamiento :

Las reparaciones y el mantenimiento debe realizarlos un profesional de acuerdo con las instrucciones del fabricante. La escalera de mano debe almacenarse de acuerdo con las recomendaciones del fabricante. Para la reparación y sustitución de piezas (p. ej., las patas), póngase en contacto con el fabricante o el distribuidor si fuera necesario.

Instrucciones para el usuario:

(Consulte los símbolos de la primera página de este manual)

1. Advertencia, caída de la escalera de mano.
2. Consulte el manual de instrucciones.
3. Inspeccione la escalera de mano después de la entrega. Antes de cada uso, compruebe visualmente que la escalera de mano no esté dañada y que se pueda usar de forma segura. No utilice una escalera de mano dañada.
4. Carga máxima total.
5. No utilice la escalera de mano en una superficie desnivelada o inestable.
6. No intente alcanzar donde no llega.
7. No coloque la escalera de mano sobre un suelo contaminado.
8. Número máximo de usuarios.
9. No suba o baje a menos que esté de frente a la escalera de mano.
10. Agárrese bien a la escalera de mano cuando suba o baje. Agárrese a un asidero cuando trabaje desde la escalera de mano o tome precauciones de seguridad adicionales si no le es posible.
11. Evite trabajos que supongan una carga lateral en la escalera de mano, como taladrar lateralmente materiales macizos.
12. No lleve equipos pesados o difíciles de manejar cuando utilice una escalera de mano.
13. Utilice un calzado adecuado cuando suba a una escalera de mano.
14. No utilice la escalera de mano si no está suficientemente en forma. Determinados estados de salud o medicamentos, así como el abuso de alcohol o drogas, pueden hacer que el uso de la escalera de mano no resulte seguro.
15. No pase largos periodos de tiempo sobre una escalera de mano sin pausas regulares (el cansancio supone un riesgo).
16. Evite dañar la escalera de mano al transportarla: átelala y asegúrese de que está colocada adecuadamente, por ejemplo.
17. Asegúrese de que la escalera de mano es adecuada para el trabajo.
18. No utilice la escalera de mano si está contaminada, por ejemplo, con pintura fresca, barro, aceite o nieve.
19. No utilice la escalera de mano en exteriores en condiciones meteorológicas adversas, como con vientos fuertes.

20. En caso de uso profesional, debe realizarse una evaluación de riesgos conforme a la legislación del país en el que se utilice.

21. Al colocar la escalera de mano, tenga en cuenta el riesgo de colisiones con, por ejemplo, peatones, vehículos o puertas. Asegure las puertas (excepto las salidas de emergencia) y las ventanas en el área de trabajo cuando sea posible.

22. Advertencia: Riesgo eléctrico. Identifique cualquier riesgo eléctrico en el área de trabajo, como tendidos eléctricos aéreos u otro tipo de equipo eléctrico, y no utilice la escalera de mano en zonas con este tipo de riesgos.

23. Utilice escaleras de mano aisladas para trabajos eléctricos inevitables.

24. No utilice la escalera de mano como puente.

25. No modifique el diseño de la escalera de mano.

26. No mueva la escalera de mano mientras esté subido en ella.

27. Cuando la utilice en exteriores, tenga cuidado con el viento.

28. Escalera de mano para uso profesional.

29. No se baje de la escalera a otra superficie por un lateral.

30. Abra la escalera completamente antes de utilizarla.

31. Utilice la escalera únicamente con los dispositivos de retención fijados.

32. Las escaleras de pie no deben utilizarse como escaleras inclinadas, a menos que se hayan diseñado para ello.

33. No permanezca en los dos escalones o peldaños superiores de una escalera de pie sin una plataforma y un pasamanos o apoyo para las rodillas.

34. La plataforma no se ha diseñado para estar de pie en ella.

Lista de elementos para inspeccionar:

En las inspecciones periódicas, se deben tener en cuenta los siguientes elementos:

- Compruebe que los peldaños/patas (largueros) no estén doblados, arqueados, torcidos, abollados, agrietados, corroídos o deteriorados.

- Compruebe que los peldaños/patas próximos a los puntos de fijación de otros componentes se encuentren en buen estado.

- Compruebe que las fijaciones (normalmente, remaches, tornillos o pernos) no falten, ni estén sueltas o corroídas.

- Compruebe que los escalones/peldaños no falten, ni estén sueltos, excesivamente desgastados, corroídos o dañados.

- Compruebe que las bisagras entre las secciones delantera y trasera no están dañadas, sueltas o corroídas.

- Compruebe que no falten el tirante de bloqueo horizontal, los largueros traseros ni las escuadras de las esquinas, y que no estén doblados, sueltos, corroídos o dañados.

- Compruebe que los ganchos de los peldaños no falten ni estén dañados, sueltos o corroídos, y fíjelos adecuadamente a los peldaños.

- Compruebe que los soportes de guía no falten ni estén dañados, sueltos o corroídos, y fíjelos adecuadamente en el peldaño de unión.

- Compruebe que las protecciones de los pies/extremos de la escalera de mano no falten ni estén sueltas, excesivamente desgastadas, corroídas o dañadas.

- Compruebe que toda la escalera de mano esté libre de contaminantes (por ejemplo, suciedad, barro, pintura, aceite o grasa).

- Compruebe que los cierres de bloqueo (si los hay) no estén dañados ni corroídos, y que funcionen correctamente.

- Compruebe que a la plataforma (si la hay) no le falten piezas o fijaciones, y que no esté dañada ni corroída.

Si alguna de las comprobaciones anteriores no puede realizarse satisfactoriamente, NO debe utilizar la escalera de mano.

Recomendaciones para el almacenamiento de la escalera de mano:

Los aspectos más importantes que debe tener en cuenta cuando guarde una escalera de mano (que no esté utilizando) son los siguientes:

- ¿Se ha guardado la escalera de mano en zonas en las que su estado podría deteriorarse más rápidamente (por ejemplo, por humedad, calor excesivo o exposición a los elementos)?

- ¿Se ha guardado la escalera de mano en una posición que contribuya a que permanezca recta (por ejemplo, colgada de los peldaños en soportes de escalera de mano apropiados o tumbada en una superficie plana y limpia)?

- ¿Se ha guardado la escalera de mano donde vehículos, objetos pesados o contaminantes no puedan dañarla?

- ¿Se ha guardado la escalera de mano de modo que no suponga un peligro de tropiezo o una obstrucción?

- ¿Se ha guardado la escalera de mano de forma segura donde no pueda utilizarse fácilmente para fines delictivos?

- Si la escalera de mano está colocada de forma permanente (por ejemplo, en un andamio), ¿está protegida para evitar subidas no autorizadas (por ejemplo, niños)?

Motivos de accidentes :

Aunque no sea exhaustiva, la siguiente lista de peligros y ejemplos de sus causas muestra los motivos comunes de accidentes que ocurren con escaleras y constituye la base desde la que se ha desarrollado la información de esta guía:

a) pérdida de estabilidad:

1) selección de escalera incorrecta (por ejemplo, una demasiado corta o que no sea adecuada para la tarea)

2) colocación incorrecta de la escalera (por ejemplo, en un ángulo incorrecto para una escalera inclinada o con una apertura incompleta de una escalera de pie)

3) deslizamiento hacia fuera de la parte inferior (por ejemplo, el deslizamiento de la parte inferior de las escaleras inclinadas hace que se aleje de la pared)

4) deslizamiento lateral y pliegue de la parte superior de escaleras inclinadas (por ejemplo, al intentar alcanzar partes donde no se llega, o por superficies de contacto frágiles en la parte superior)

5) caída de lado

6) estado de la escalera (por ejemplo, cuando faltan patas antideslizantes en escaleras inclinadas)

7) al bajarse de una escalera insegura desde una altura

8) el estado del suelo (por ejemplo, un suelo resbaladizo, superficies resbaladizas o superficies sólidas contaminadas)

9) condiciones climáticas adversas (por ejemplo, con viento)

10) colisión con la escalera (por ejemplo, con un coche o puerta)

b) con la manipulación:

1) al colocar la escalera en una posición de trabajo

2) al erigir y desmontar la escalera

3) al subir elementos por la escalera

C) resbalones, tropiezos y caídas del usuario:

1) calzado incorrecto

2) peldaños o escalones contaminados

3) prácticas del usuario no seguras (por ejemplo, subir dos peldaños a la vez o bajar desliziándose por los peldaños)

4) el estado del suelo (por ejemplo, un suelo inestable, un suelo resbaladizo, superficies resbaladizas o superficies sólidas contaminadas)

d) fallos estructurales de la escalera:

1) estado de la escalera (por ejemplo, peldaños dañados, desgaste y degradación por rayos ultravioleta de las partes de plástico)

2) sobrecarga de la escalera

3) uso incorrecto

e) peligros eléctricos:

1) selección incorrecta del tipo de escalera para trabajos eléctricos

2) trabajos inevitables con corriente (por ejemplo, localización de fallos)

3) colocación de escaleras demasiado cerca de equipos eléctricos con corriente (por ejemplo, tendidos eléctricos aéreos)

4) escaleras que dañan equipos eléctricos (por ejemplo, cubiertas o aislamiento protector)



Scala a libretto professionale in alluminio

Libretto delle istruzioni della scala a libretto

Leggere attentamente il presente libretto prima di usare la scala a libretto! Conservarlo per future consultazioni. Assicurarsi inoltre di esaminare i segnali e i pittogrammi presenti sulla scala a libretto. Il presente documento dovrebbe essere sempre conservato con la scala a libretto ed essere presentato agli organismi autorizzati in caso di ispezione. Per gli utenti professionali, la scala a libretto deve essere ispezionata a intervalli regolari.

Posizionamento della scala a libretto:

- La scala a libretto deve essere montata in verticale nella posizione appropriata ed essere completamente aperta
- I dispositivi di blocco forniti con la scala a libretto devono essere completamente bloccati
- Non spostare mai la scala a libretto mentre è in uso
- La scala a libretto deve essere posizionata sui tasselli della base e non sui pioli o i gradini

Riparazione, manutenzione e conservazione :

Le operazioni di riparazione e manutenzione devono essere eseguite da un professionista e conformemente alle istruzioni del costruttore. La scala a libretto deve essere conservata rispettando le raccomandazioni del costruttore. Per la riparazione e la sostituzione di parti, ad esempio i piedi, se necessario contattare il produttore o il distributore.

Istruzioni per l'utente: (fare riferimento ai simboli sulla prima pagina del presente libretto)

1. Avvertimento, caduta dalla scala a libretto.
2. Fare riferimento al manuale di istruzioni.
3. Ispezionare la scala a libretto dopo la consegna. Prima di ogni utilizzo, controllare visivamente che la scala a libretto non sia danneggiata e che sia sicura per l'uso. Non utilizzare una scala a libretto danneggiata.
4. Carico totale massimo.
5. Non usare la scala a libretto su un dislivello o una base cedevole.
6. Non sporgersi eccessivamente.
7. Non piantare la scala a libretto su un terreno contaminato.
8. Numero massimo di utenti.
9. Salire o scendere solo rivolgendosi verso la scala a libretto.
10. Durante la salita o la discesa, mantenere una presa salda sulla scala a libretto.

Mantenere un appiglio mentre si lavora su una scala a libretto o, se ciò non fosse possibile, adottare ulteriori precauzioni di sicurezza

11. Evitare lavori che impongono un carico laterale sulle scale a libretto, come la perforazione laterale attraverso materiali pieni.
12. Non trasportare apparecchiature pesanti o difficili da maneggiare durante l'utilizzo di una scala a libretto.
13. Non indossare calzature inadeguate quando si sale su una scala a libretto.
14. Non usare la scala a libretto se non si è in buone condizioni fisiche. Alcune patologie o medicinali, nonché l'abuso di alcool o droghe potrebbero compromettere l'uso in sicurezza della scala a libretto.
15. Non trascorrere lunghi periodi su una scala a libretto senza pause regolari (la stanchezza è un fattore di rischio).
16. Evitare di danneggiare la scala a libretto durante il trasporto, ad esempio, mediante fissaggi e garantire che essi siano posizionati adeguatamente per evitare danni.
17. Assicurarsi che la scala a libretto sia adatta per l'attività.
18. Non usare la scala a libretto se contaminata, ad esempio con vernice fresca, fango, olio o neve.
19. Non usare la scala a libretto in esterni in caso di condizioni meteorologiche avverse, come vento forte.
20. Per l'uso professionale deve essere eseguita una valutazione dei rischi nel rispetto della legislazione in vigore nel paese di utilizzo.
21. Quando si posiziona la scala a libretto, tenere conto del rischio di collisione tra la scala e ad esempio pedoni, veicoli o porte. Dove possibile, chiudere le porte (escluse le uscite di sicurezza) e le finestre nell'area di lavoro.
22. Avvertimento, pericolo di elettricità Identificare eventuali rischi elettrici nell'area di lavoro, come linee sospese o altra apparecchiatura elettrica esposta e non utilizzare la scala a libretto in presenza di rischi elettrici.
23. Utilizzare scale a libretto non conduttive se si devono eseguire lavori su componenti sotto tensione.
24. Non utilizzare la scala a libretto come un ponte.
25. Non modificare la struttura della scala a libretto.
26. Non spostare una scala a libretto mentre ci si trova sopra.
27. Per l'uso in esterni, fare attenzione al vento.
28. Scala a libretto per uso professionale.
29. Non scendere dal lato della scala doppia su un'altra superficie.
30. Aprire la scala completamente prima dell'uso.
31. Usare la scala solo con i dispositivi di ritenuta innestati.

32. Le scale doppie non devono essere utilizzate come scala in appoggio, a meno che non siano previste per tale scopo.

33. Non sostare sui due gradini/pioli superiori di una scala doppia senza piattaforma né barra di sostegno all'altezza delle mani/ginocchia.

34. La piattaforma non è progettata per sostarci.

Elenco dei componenti da ispezionare:

Per l'ispezione regolare, prendere in considerazione i seguenti componenti:

- controllare che i montanti/gambe (verticali) non siano piegati, arcuati, ritorti, ammaccati, rotti, corrosi o usurati;
 - controllare che i montanti/gambe intorno ai punti di fissaggio di altri componenti siano in buone condizioni;
 - controllare che i dispositivi di fissaggio (di solito rivetti, viti o bulloni) non siano mancanti, allentati o corrosi;
 - controllare che i pioli/gradini non siano mancanti, allentati, eccessivamente usurati, corrosi o danneggiati;
 - controllare che le cerniere tra le sezioni anteriore e posteriore non siano danneggiate, allentate o corrose;
 - controllare che la chiusura rimanga orizzontale e che le guide posteriori e i sostegni angolari non siano mancanti, piegati, allentati, corrosi o danneggiati;
 - controllare che i ganci dei pioli non siano mancanti, danneggiati, allentati o corrosi e che siano inseriti correttamente sui pioli;
 - controllare che le staffe di guida non siano mancanti, danneggiate, allentate o corrose e che siano inserite correttamente nel montante di congiunzione;
 - controllare che i piedini/cappucci terminali della scala non siano mancanti, allentati, eccessivamente usurati, corrosi o danneggiati;
 - controllare che l'intera scala sia priva di contaminanti (ad es., sporizia, fango vernice, olio o grasso);
 - controllare che i ganci di bloccaggio (se montati) non siano danneggiati o corrosi e che funzionino correttamente;
 - controllare che sulla piattaforma (se montata) siano presenti tutte le parti o i dispositivi di fissaggio e che non siano danneggiati o corrosi.
- Se uno qualsiasi dei suddetti controlli non può essere pienamente soddisfatto, NON utilizzare la scala a libretto.

Raccomandazioni per conservare la scala a libretto:

Le considerazioni importanti per conservare una scala a libretto (non in uso) dovrebbero includere quanto segue:

- La scala a libretto è conservata lontano da aree che potrebbero deteriorarla più rapidamente (ad es., umidità, calore eccessivo o esposizione agli agenti atmosferici)?

- La scala a libretto è conservata in una posizione che la aiuta a rimanere dritta (ad es., è appesa per i montanti sulle apposite staffe o adagiata su una superficie orizzontale sgombra)?

- La scala a libretto è conservata in un luogo in cui non può essere danneggiata da veicoli, oggetti pesanti o contaminanti?

- La scala a libretto è conservata in un luogo in cui non può causare rischi di inciampo o ostruire il passaggio?

- La scala a libretto è conservata in un luogo sicuro dove non può essere facilmente utilizzata per scopi illeciti?

- Se la scala a libretto è posizionata stabilmente (ad es., su un'impalcatura), è protetta contro la salita non autorizzata (ad es., da parte di bambini)?

Motivi di incidenti :

Il seguente elenco di pericoli ed esempi di relative cause, non del tutto esaustivo, contiene i motivi comuni di incidenti che si possono verificare quando si utilizzano le scale e rappresenta le basi su cui vengono sviluppate le informazioni in questo guida utente.

A) Perdita di stabilità:

- 1) scelta errata della scala (ad esempio, troppo corta, attività non adatta);
- 2) posizionamento non corretto della scala (ad esempio, angolazione errata della scala in appoggio o apertura non completa della scala doppia);
- 3) allontanamento della parte inferiore (ad esempio, l'allontanamento della parte inferiore delle scale in appoggio dalla parete);
- 4) scivolamento laterale e ribaltamento della parte superiore delle scale in appoggio (ad esempio, allungamento eccessivo o superficie di contatto superiore fragile);
- 5) caduta laterale;
- 6) condizioni della scala (ad esempio, piedini antiscivolo mancanti sulle scale in appoggio);
- 7) discesa da una scala non fissata;
- 8) condizioni del suolo (ad esempio terreno morbido e instabile, terreno in pendenza, superfici scivolose o superfici solide contaminate);
- 9) condizioni meteo avverse (ad esempio, condizioni ventose);
- 10) collisione con la scala (ad esempio, veicolo o porta).

B) In seguito a movimentazione:

- 1) trasferimento della scala nella posizione di lavoro;
- 2) montaggio e smontaggio della scala;
- 3) trasporto di oggetti sulla scala.

C) Scivolamento, inciampo e caduta dell'utente:

- 1) scarpe inadeguate;
 - 2) pioli o gradini contaminati;
 - 3) pratiche non sicure (ad esempio, salire due scalini alla volta, scivolare giù);
 - 4) condizioni del suolo (ad esempio terreno morbido e instabile, terreno in pendenza, superfici scivolose o superfici solide contaminate).
- D) Cedimento strutturale della scala:

- 1) condizioni della scala (ad esempio, scalette danneggiate, usura, deterioramento da raggi UV delle parti in plastica);
 - 2) sovraccarico della scala;
 - 3) uso improprio.
- E) Rischii elettrici:
- 1) scelta errata del tipo di scala per i lavori elettrici;
 - 2) lavori sotto tensione inevitabili (ad esempio, ricerca guasti);
 - 3) posizionamento delle scale in prossimità di apparecchiature elettriche sotto tensione (ad esempio, cavi elettrici sospesi);
 - 4) scale che danneggiano apparecchiature elettriche (ad esempio coperci o isolamento protettivo).



NO

Profesjonell trappestige i aluminium

Brugerhåndbok for trappestige

Les denne håndboken nøye før du bruker trappestigen. Ta vare på den for senere referanse. Ta også hensyn til etikettene og piktogrammene på trappestigen. Dette dokumentet bør til enhver tid oppbevares sammen med trappestigen og vises til de godkjente organene i tilfelle inspeksjon. For profesjonell bruk må trappestigen kontrolleres regelmessig.

Posisjonere trappestigen :

- Trappestigen skal stå rett opp og ned og helt åpnet
- Låseinretningene som leveres med trappestigen, skal være helt låst
- Flytt aldri trappestigen mens den er i bruk
- Trappestigen skal plasseres på sokkelen, ikke på trinnene

Reparasjon, vedlikehold og oppbevaring :

Reparasjon og vedlikehold skal utføres av en fagperson og i tråd med produsentens instruksjoner. Trappestigen skal oppbevares i tråd med produsentens anbefalinger. Hvis du må reparere eller skifte ut deler, f.eks. føtter, kan du om nødvendig kontakte produsenten eller distributøren.

Brugerinstruksjoner : (Se symbolene på den første siden i denne håndboken)

1. Advarsel – fall fra trappestigen.
2. Se brukerhåndboken.

3. Inspiser trappestigen etter levering. Kontroller før hver bruk av trappestigen at den ikke er skadet, og at den er sikker å bruke. Ikke bruk en skadet trappestige.
4. Maksimal total belastning.
5. Ikke bruk trappestigen på et ujevnt eller løst underlag.
6. Ikke strekk deg for langt.
7. Ikke sett opp trappestigen på tilsmusset underlag.
8. Maksimalt antall brukere.
9. Ikke gå opp eller ned hvis du ikke er vendt mot trappestigen.
10. Hold et sikkert grep i trappestigen når du går opp eller ned. Hold hele tiden i trappestigen mens du arbeider, eller ta ekstra forholdsregler hvis du ikke kan det.
11. Unngå arbeid som innebærer sideveis belastning på trappestiger, som sideveis boring gjennom faste materialer.
12. Ikke bær utstyr som er tungt eller vanskelig å håndtere, mens du bruker en trappestige.
13. Ikke bruk uegnet fottøy når du går opp eller ned på en trappestige.
14. Ikke bruk trappestigen hvis du ikke er i tilstrekkelig god form. Visse medisinske tilstander eller legemidler, alkoholmisbruk eller narkotikamisbruk kan gjøre det utrygt å bruke trappestigen.
15. Ikke tilbring lange perioder på en trappestige uten regelmessige pauser (tretthet er en risiko).
16. Unngå skade på trappestigen under transport, f.eks. gjennom festing, og sørg for at den er riktig plassert, for å hindre skade.
17. Forsikre deg om at trappestigen er egnet for oppgaven.
18. Ikke bruk trappestigen hvis den er tilsmusset, f.eks. med våt maling, søle, olje eller snø.
19. Ikke bruk trappestigen utendørs under uegnede værforhold, f.eks. sterk vind.
20. For profesjonell bruk skal det utføres en risikovurdering med hensyn til lovgivningen i landet der den brukes.
21. Når du plasserer trappestigen, må ta du hensyn til risiko for kollisjon med trappestigen, f.eks. fra fotgjengere, kjøretøy eller dører. Sikre dører (ikke brannutganger) og vinduer i arbeidsområdet der det er mulig.
22. Advarsel – elektriske farer: Identifiser alle elektriske farer i arbeidsområdet, for eksempel ledninger i høyden og annet eksponert elektrisk utstyr, og ikke bruk trappestigen der det finnes elektriske risikoer.
23. Bruk ikke-ledende trappestiger for uunnngåelig arbeid med strøm.
24. Ikke bruk trappestigen som en bro.
25. Ikke endre trappestigens utforming.
26. Ikke flytt en trappestige mens du står på den.

27. Vær oppmerksom på vind ved utendørs bruk.
28. Trappestige til profesjonell bruk.
29. Ikke gå av fra siden av stigen og ned på et annet underlag.
30. Åpne stigen fullstendig før bruk.
31. Bruk bare stigen med riktige sikkerhetsinnretninger.
32. Stående stiger skal ikke brukes som hellende stiger med mindre de er utformet for det.
33. Ikke stå på de to øverste trinnene/stegene på en stående stige uten en plattform og et rekkverk.
34. Plattformen er ikke laget for å stå på.

Liste over elementer som skal inspiseres :

Følgende elementer skal inspiseres ved regelmessige inspeksjoner:

- Kontroller at stolpene/beina (støtterne) ikke er bøyd, buede, vridde, bullete, sprukne, korroderte eller råtne.
 - Kontroller at stolpene/beina rundt festepunktene for andre komponenter er i god stand.
 - Kontroller at festemidler (vanligvis nagler, skruer eller bolter) ikke mangler eller er løse eller korroderte.
 - Kontroller at trinnene ikke mangler eller er løse, kraftig slitt, korroderte eller skadet.
 - Kontroller at hengslene mellom fremre og bakre deler ikke er skadet, løse eller korroderte.
 - Kontroller at låsene forblir horisontale, og at bakskindene og hjørneavstiverne ikke mangler eller er bøyd, løse, korroderte eller skadet.
 - Kontroller at trinnkrokene ikke mangler eller er skadet, løse eller korroderte, og at de har skikkelig inngrep i trinnene.
 - Kontroller at styrebrakettene ikke mangler eller er skadet, løse eller korroderte, og at de har skikkelig inngrep i paringstolpen.
 - Kontroller at trappestigeføttene/endeheftene ikke mangler eller er løse, kraftig slitt, korroderte eller skadet.
 - Kontroller at hele trappestigen er fri for urenheter (f.eks. smuss, gjørme, maling, olje eller fett).
 - Kontroller at låsesperrene (hvis montert) ikke er skadet eller korroderte, og at de fungerer riktig.
 - Kontroller at plattformen (hvis montert) ikke har noen manglende deler eller festemidler, og at den ikke er skadet eller korrodert.
- Hvis noen av kontrollene ovenfor ikke gir fullt ut tilfredsstillende resultat, skal trappestigen IKKE brukes.

Anbefalinger for oppbevaring av trappestigen:

De viktige hensynene å ta ved oppbevaring av en trappestige (dvs. når den ikke er i bruk) bør omfatte følgende:

- Oppbevares trappestigen borte fra områder der tilstanden kan forringes raskere (f.eks. fuktighet, sterk varme eller naturelementer)?

- Oppbevares trappestigen i en stilling som bidrar til å bevare den rett (f.eks. hengt opp etter stolpene på tilfredsstillende trappestigebraketter eller lagt på en plan flate fri for rot)?
- Oppbevares trappestigen på et sted der den ikke kan bli skadet av kjøretøy, tunge gjenstander eller forurensning?
- Oppbevares trappestigen på et sted der den ikke utgjør en snubelfare eller hindring?
- Oppbevares trappestigen på et sted der den ikke enkelt kan brukes til kriminelle formål?
- Hvis trappestigen er permanent plassert (f.eks. i et stillas), er den da sikret mot uautorisert bruk (f.eks. av barn)?

Årsaker til ulykker :

Følgende liste over farer og eksempler, som ikke er inngående, er vanlige årsaker til ulykker som oppstår ved bruk av stiger, og er grunnlaget som informasjonen i denne brukerhåndboken er basert på:

A) Tap av stabilitet

- 1) Feil valg av stige (for eksempel for kort, upassende oppgave)
- 2) Feil posisjonering av stigen (for eksempel feil vinkel for hellende stige eller en stående stige som ikke er helt åpen)
- 3) Sklir utover i bunnen (for eksempel nederst på hellende stiger som sklir unna veggen)
- 4) Sklir sideveis og velter bakover for hellende stiger (for eksempel overhengende overflater eller skjøre kontaktoverflater)
- 5) Sidelengs fall
- 6) Stigens tilstand (for eksempel manglende antiskliføtter på hellende stiger)
- 7) I forbindelse med å gå av en usikret stige øverst
- 8) Bakkeforhold (for eksempel ustabil mykt underlag, hellende underlag, glatt underlag eller hardt underlag med søl)
- 9) Værforhold (for eksempel vindfulle forhold)

B) Kollisjon med stigen (for eksempel kjøretøy eller dør)

B) Ved håndtering

- 1) Stigen flyttes til arbeidsstilling
 - 2) Stigen monteres og demonteres
 - 3) Gjenstander bæres opp stigen
- C) Brukeren sklir, snubler eller faller
- 1) Upassende skotøy
 - 2) Tilgrisede trinn
 - 3) Utrygge bruksforhold (for eksempel å hoppe over et trinn, skli nedover sidene)
 - 4) Bakkeforhold (for eksempel ustabil mykt underlag, hellende underlag, glatt underlag eller hardt underlag med søl)
- D) Konstruksjonssviikt i stigen
- 1) Stigens tilstand (for eksempel skadde trinn, slitasje, UV-slitasje på plastdeler)
 - 2) Overbelastning av stigen
 - 3) Utisiktet bruk
- E) Elektriske farer

E) Elektriske farer

- 1) Feil valg av stige for elektrisk arbeid
- 2) Uunngåelig arbeid med strømførende elementer (f.eks. feilrettinger)
- 3) Stigen plassert for nær elektrisk utstyr (for eksempel høyspentledning)
- 4) Stiger som skader elektrisk utstyr (for eksempel deksler eller beskyttende isolasjon)



Professionell trappstege i aluminium

Anvandarhandbok för trappstege

Läs igenom den här handboken noggrant innan du använder trappstegen. Spara den för framtida referens. Se även till att titta på skyltarna och symbolerna som sitter på trappstegen.

Det här dokumentet bör alltid förvaras tillsammans med trappstegen och överlämnas till godkända organ i händelse av en inspektion. För professionella användare måste trappstegen inspekteras regelbundet.

Placera trappstegen :

- Trappstegen ska stå upprätt i rätt läge och vara helt utfälld
- Låsanordningarna som medföljer trappstegen ska vara helt låsta
- Försök aldrig flytta trappstegen medan den används
- Trappstegen ska placeras på sina fötter och inte på stegpinnarna eller stegen

Reparation, underhåll och förvaring :

Reparation och underhåll ska utföras av en yrkesman och i enlighet med tillverkarens instruktioner. Trappstegen ska förvaras i enlighet med tillverkarens rekommendationer. Kontakta tillverkaren eller leverantören om du behöver reparera eller byta delar t.ex. fötter.

Användarinstruktioner: (se symbolerna på första sidan i den här handboken)

1. Varning, fall från trappstegen.
2. Se instruktionshandboken.
3. Inspektera trappstegen efter leverans. Kontrollera visuellt att trappstegen inte är skadad och är säker att använda före varje användningstillfälle. Använd inte en skadad trappstege.
4. Högsta totala belastning.
5. Använd inte trappstegen på ett ojämnt eller osäkert underlag.
6. Sträck dig inte för långt ut.
7. Ställ inte upp trappstegen på förorenad mark.
8. Högsta antal användare.
9. Var alltid vänd mot trappstegen när du klättrar upp eller går ned.
10. Håll i trappstegen med ett säkert grepp när du klättrar upp eller går ned.

Håll alltid en hand på trappstegen när du arbetar från den eller vidta ytterligare säkerhetsåtgärder om du inte kan hålla i den samtidigt.

11. Undvik arbete som innebär att trappstegen snedbelastas, till exempel borring i solida material från en sida.
12. Bär inte tung eller svårhanterlig utrustning när du använder trappstegen.
13. Använd lämpliga skor när du använder en trappstege.
14. Använd inte trappstegen om du inte är i tillräckligt bra form. Vissa medicinska tillstånd eller mediciner, alkohol eller droger kan göra det osäkert att använda trappstegen.
15. Stå inte för länge åt gången på en trappstege utan regelbundna pauser (trötthet är en risk).
16. Förhindra skador på trappstegen vid transport, till exempel genom att fästa den och se till att den placeras rätt.
17. Kontrollera att trappstegen är lämplig för arbetet som ska utföras.
18. Använd inte trappstegen om den är nedsmutsad med till exempel våt färg, lera, olja eller snö.
19. Använd inte trappstegen utomhus vid dåligt väder, till exempel stark vind.
20. För professionell användning ska en riskbedömning genomföras med hänsyn till lagar och förordningar i användarlandet.
21. När du placerar trappstegen bör du ta hänsyn till risken att till exempel fotgängare, fordon eller dörrar kolliderar med trappstegen. Stäng dörrar (inte nödutgångar) och fönster där det är möjligt på arbetsområdet.
22. Varning, elektriska risker. Identifiera eventuella elektriska risker på arbetsområdet, till exempel luftledning eller annan exponerad elektrisk utrustning, och använd inte trappstegen där det finns elektriska risker.
23. Använd trappstegar utan ledningsförmåga för arbeten med oönskviga strömförande moment.
24. Använd inte trappstegen som bro.
25. Ändra inte trappstegens konstruktion.
26. Flytta inte en trappstege när du står på den.
27. Iaktta försiktighet med vinden vid användning utomhus.
28. Trappstege för professionell användning.
29. Kliv inte av stegen på ena sidan till en annan yta.
30. Fäll ut stegen helt före användning.
31. Använd stegen endast med fasthållningsanordningar.
32. Stående stegar ska inte användas som lutande stegar såvida de inte är utformade för det.
33. Stå inte på de två översta stegen/stegpinnarna utan en plattform och ett hand-/knäräcke.

34. Plattformen är inte utformad för att stå på.

Liste över föremål som ska inspekteras :

Vid regelbunden inspektion ska följande kontrolleras:

- att sidostyckena/benen (stolparna) inte är böjda, vridna, buckliga, spruckna, rostiga eller ruttna
 - att sidostyckena/benen runt andra komponenters fästpunkter är i gott skick
 - att inga fästen (vanligtvis nitar, skruvar eller bultar) saknas, är lösa eller rostiga
 - att inga stegpinnar/steg saknas, är lösa, slitna, rostiga eller skadade
 - att gångjärnen mellan de främre och bakre delarna inte är skadade, lösa eller rostiga
 - att låsningen stannar i horisontalläge, och inga bakre skenor eller mellanreglar saknas, är böjda, lösa, rostiga eller skadade.
 - att inga stegkrokar saknas, är skadade eller rostiga och att de sitter fast ordentligt på stegpinnarna.
 - att inga styrskenor saknas, är skadade eller rostiga och att de sitter fast ordentligt på det matchande sidostycket
 - att inga fötter/ändstycken på trappstegen saknas, är lösa, slitna, rostiga eller skadade
 - att hela trappstegen är ren (inte nedsmutsad av till exempel smuts, lera, färg, olja eller fett)
 - att låshakarna (i förekommande fall) inte är skadade eller rostiga och fungerar korrekt
 - att plattformen (i förekommande fall) inte saknar delar eller fästen och inte är skadad eller rostig.
- Om någon av ovanstående kontroller inte ger ett godkänt resultat ska du INTE använda trappstegen.

Rekommendationer för förvaring av trappstege :

Det viktigaste att tänka på vid förvaring av en trappstege (när den inte används) är följande:

- Förvaras trappstegen på ett ställe där dess skick skulle kunna försämrats snabbare (av till exempel fukt, för hög värme eller väder och vind)?
- Förvaras trappstegen i ett läge så att den förblir rak (till exempel upphängd i sidostyckena på korrekta fästen för trappstegar eller liggande på en plan yta utan föremål)?
- Förvaras trappstegen på ett ställe där den inte kan skadas av fordon, tunga föremål eller främmande ämnen?
- Förvaras trappstegen på ett ställe där den inte utgör en snubbelrisk eller ett hinder?
- Förvaras trappstegen säkert på ett ställe där den inte enkelt kan användas i brottsliga syften?
- Om trappstegen har en permanent placering (till exempel byggnadsställning), är den skyddad mot obehörig klättring (till exempel av barn)?

Orsaker till olyckor

Den här listan, som inte är uttömmande, beskriver olika faror och dess orsaker. Dessa faror orsakar ofta olyckor när stegar används och utgör grunden för informationen som använts när den här användarguide utvecklades.

A) Stabilitetsförlust:

- 1) Felaktigt val av stege (t.ex. för kort, olämplig för uppgiften)
- 2) Stegen är felaktigt placerad (t.ex. lutande stege med felaktig vinkel eller stående stege som inte öppnats helt)
- 3) Stegen glider på underlaget (t.ex. underdelen på lutande stegar glider iväg från väggen)
- 4) Fall åt sidan eller över stegen för lutande stegar (t.ex. sträcka sig över stegen eller tunn övre kontaktyta)
- 5) Stegen faller åt sidan
- 6) Stegens skick (t.ex. halksäkra fötter saknas på lutande stegar)
- 7) Att kliva av en stege som inte fästs från hög höjd
- 8) Underlagets skick (t.ex. instabilt mjukt underlag, sluttande underlag, hala ytor eller kontaminerade fasta ytor)
- 9) Svåra väderförhållanden (t.ex. blåsig förhållanden)
- 10) Kollision med stege (t.ex. fordon eller dörr)

B) Användning:

- 1) Stegen ändras till arbetsläget
 - 2) Resning och nedmontering av stegen
 - 3) Transport av föremål uppför stegen
- C) Användaren halkar, snubblar eller faller
- 1) Olämpliga skor
 - 2) Kontaminerade stegpinnar eller steg
 - 3) Farlig användning (t.ex. ta två stegpinnar i taget, glida ner längs stegen)
 - 4) Underlagets skick (t.ex. instabilt mjukt underlag, sluttande underlag, hala ytor eller kontaminerade fasta ytor)
- D) Stegens konstruktion fungerar inte:

- 1) Stegens skick (t.ex. skadade sidostycken, slitage, UV-skadad plast)
 - 2) Stegen är överbelastad
 - 3) Oavsiktlig användning
- E) Elektriska risker:
- 1) Felaktigt vald stege för arbeten
 - 2) Oönskvligt arbete på strömförande objekt (t.ex. felsökning)
 - 3) Stegen placeras för nära strömförande utrustning (t.ex. kraftledning)
 - 4) Stegen skadar elektrisk utrustning (t.ex. kåpor eller skyddande isolering).



Alumiiniset porrastikkaat ammattilaiskäyttöön

Porrastikkaiden käyttöopas

Lue tämä opas huolellisesti ennen porrastikkaiden käyttämistä! Säilytä opas myöhempää käyttöä varten. Katso myös porrastikkaisa olevat merkinnät ja kuvat. Tätä asiakirjaa on säilytettävä porrastikkaiden kanssa ja se tulee esittää valtuutetuille viranomaisille tarkastustilanteessa. Ammattilaiskäyttäjien on tarkastettava porrastikkaat säännöllisesti.

Porrastikkaiden asettaminen :

- Tikkaiden on oltava pystyasennossa sopivassa paikassa täysin avattuina.
- Tikkaiden mukana toimitettavien lukituslaitteiden on aina oltava täysin lukittuja.
- Älä koskaan muuta tikkaiden paikka niiden ollessa käytössä.
- Tikkaat on asetettava niiden jalasuojien varaan – ei koskaan puolien tai askelmien varaan.

Korjaus, ylläpito ja säilytys :

Korjaus- ja ylläpitotoimenpiteet on annettava ammattilaisen tehtäväksi, jonka tulee noudattaa valmistajan ohjeita. Porrastikkaita on säilytettävä valmistajan suositusten mukaisesti. Jos osia, esimerkiksi jalkoja, on tarpeen korjata tai tarvitaan varaosia, ota yhteys valmistajaan tai jälleenmyyjään.

Käyttöohjeet: (katso tämän käyttöoppaan ensimmäisellä sivulla olevat symbolit)

1. Varoitus, putoaminen porrastikkailta.
2. Katso lisätietoja käyttöoppaasta.
3. Tarkasta porrastikkaat toimituksen jälkeen. Tarkista porrastikkaat aina ennen käyttöä silmämääräisesti vaurioiden varalta ja varmista, että niitä on turvallista käyttää. Älä käytä vaurioituneita porrastikkaita.
4. Suurin sallittu kokonaiskuorma.
5. Älä käytä porrastikkaita epätasaisilla tai epävakailla alustoilla.
6. Älä kurkota liian pitkälle.
7. Älä käytä porrastikkaita liikaantuneella maalla.
8. Käyttäjien enimmäislukumäärä.
9. Älä nouse tai laske tikkaita muussa suunnassa kuin katsomalla tikkaita kohti.
10. Pidä tikkaista tiukasti kiinni, kun nouse tai lasket askelmia pitkin. Pidä tikkaista kiinni kädellä tehdessäsi töitä. Jos se ei onnistu, ole erityisen varovainen.
11. Vältä töitä, joista tikkaisiin kohdistuu sivuttaiskuorma. Tällaisista töistä on esimerkkinä sivuttain suoritettava poraaminen kiinteään materiaaliin.
12. Älä kannaa raskaita tai vaikeasti käsiteltäviä laitteita ollessasi tikkailalla.
13. Käytä soveltuvia jalkineita, kun nouse tikkailla.
14. Älä käytä tikkaita, jos et ole kunnossa. Tietyt sairaudet ja joidenkin lääkeaineiden, alkoholi- tai huumausaineiden käyttö voivat aiheuttaa vaaratilanteita tikkaiden käytössä.

15. Älä seisoo tikkailta pitkiä ajanjaksoja pitämättä säännöllisiä taukoja (väsymys on riski).

16. Estä tikkaiden vaurioituminen kuljetuksen aikana esimerkiksi kiinnittämällä ne ja varmistamalla, että ne on asetettu asianmukaisesti kuljetettavaksi.

17. Varmista, että tikkaat soveltuvat tehtävään työhön.

18. Älä käytä tikkaita, jos ne ovat liikaantuneet eli jos niissä on esimerkiksi märkää maalia, mutaa, öljyä tai lunta.

19. Älä käytä tikkaita ulkona haastavissa sääolosuhteissa, kuten kovalla tuulella.

20. Ammattilaiskäytön yhteydessä tikkaisiin tehdään riskien arviointi käyttömaan lainsäädännön puitteissa.

21. Kun asetat tikkaita paikalleen, huomioi törmäysriski esimerkiksi jalankulkijoihin, ajoneuvoihin ja oviin. Sulje ovet (pois lukien hätäpoistumistiet) ja ikkunat mahdollisuuksien mukaan työskentelyalueella.

22. Varoitus, sähkövaara Tunnista mahdolliset sähkövaarat työskentelyalueella. Tällaisia ovat esimerkiksi pään yläpuolella kulkevat sähkölinjat tai muut suojaamattomat sähkölaitteet. Älä käytä tikkaita alueilla, joilla on sähkövaaroja.

23. Käytä tikkaita, jotka eivät johda sähköä, jos työtehtäviiin liittyy jännitteisiä sähkölaitteita.

24. Älä käytä tikkaita siltana.

25. Älä muuta tikkaiden ulkomuotoa.

26. Älä siirrä tikkaita, kun niillä seistään.

27. Huomioi ulkokäytössä tuulen aiheuttama vaara.

28. Porrastikkaat ammattilaiskäyttöön.

29. Älä astu seisovien tikkaiden sivupuolelta toiselle alustalle.

30. Avaa tikkaat täysin ennen käyttöä.

31. Käytä tikkaita ainoastaan silloin, kun varmistuslaitteet ovat käytössä.

32. Seisovia tikkaita ei saa käyttää nojaavina tikkaina, ellei niitä ole suunniteltu tähän tarkoitukseen.

33. Älä seisoo kahdella ylimmällä askelmalla/puolalla seisovilla tikkailloilla, joissa ei ole tasannetta eikä käsi-/polvikaidetta.

34. Tasanteella ei ole tarkoitusta seistä.

Tarkastettavat kohteet:

Säännöllisen tarkastuksen yhteydessä huomioitavat seikat:

- tarkista, että askelmat/jalat (pystysuorat) eivät ole taipuneet, painuneet, kiertyneet, kolhiintuneet, säröilleet, syöpyneet tai lahonneet;
- tarkista, että muiden osien kiinnityskohtia ympäröivät askelmat/jalat ovat kunnossa;
- tarkista, että kiinnittimet (yleensä niitit, ruuvit tai pultit) ovat paikallaan ja että ne eivät ole löystyneet tai syöpyneet;

- tarkista, että puolat/askelmat ovat paikallaan ja että ne eivät ole löystyneet, liian kuluneet, syöpyneet tai vaurioituneet;

- tarkista, että etu- ja takaosien välissä olevat saranat eivät ole vaurioituneet, löystyneet tai syöpyneet;

- tarkista, että lukitus pysyy vaaka-suunnassa ja että takakaiteet ja kulmatuet ovat paikallaan, eivätkä ole taipuneet, löystyneet, syöpyneet tai vaurioituneet;

- tarkista, että puolakoukukset ovat paikallaan ja että ne eivät ole vaurioituneet, löystyneet tai syöpyneet, ja kiinnitä ne kunnolla puoliin;

- tarkista, että ohjainkannakkeet ovat paikallaan ja että ne eivät ole vaurioituneet, löystyneet tai syöpyneet ja kiinnitä ne liitospuolaan;

- tarkista, että tikkaiden jalat/jalkasuojat ovat paikallaan ja että ne eivät ole löystyneet, liian kuluneet, syöpyneet tai vaurioituneet;

- tarkista, ettei tikkaissa ole missään kohtaa likaa (esim. mutaa, maalia, öljyä tai rasvaa);

- tarkista, että lukitusvalvat (jos varusteena) eivät ole vaurioituneet tai syöpyneet ja että ne toimivat oikein;

- tarkista, että tasanne (jos varusteena) sisältää kaikki osat ja kiinnikkeet ja että se ei ole vaurioitunut tai syöpynyt.

Jos et ole täysin tyytyväinen johonkin yllä mainituista tarkistuskohteista, tikkaita EI saa käyttää.

Porrastikkaiden säilytys-suositukset :

Seuraavat tärkeät seikat tulee huomioida, kun (poissa käytöstä olevat) porrastikkaat asetetaan säilytykseen:

- Aiotaanko tikkaat asettaa säilytykseen muualle kuin sellaiselle alueelle, jolla tikkaiden kunto voi heikentyä nopeasti (esim. kosteuden, liiallisen kuumuuden tai sääoloille altistumisen vaikutuksesta)?

- Aiotaanko tikkaat asettaa paikkaan, jossa ne pysyvät suorassa (esim. ripustamalla ne askelmista asianmukaiseen tikastelineeseen tai asettamalla ne tasaiselle alueelle, joka on esteetön)?

- Aiotaanko tikkaat asettaa paikkaan, jossa ne eivät pääse vaurioitumaan ajoneuvojen, raskaiden esineiden tai liikaavien aineiden vaikutuksesta?

- Aiotaanko tikkaat asettaa paikkaan, jossa ne eivät voi aiheuttaa kompastumisvaaraa tai estettä ohikulkijoille?

- Aiotaanko tikkaat asettaa turvallisesti paikkaan, josta niitä ei voi helposti käyttää rikollisiin tarkoituksiin?

- Jos tikkaat ovat pysyvästi paikallaan (esim. rakennustelineillä), onko niille pääsy estetty (esim. lappisilta)?

Porrastikkaiden säilytys-suositukset :

Seuraavat tärkeät seikat tulee huomioida, kun (poissa käytöstä olevat) porrastikkaat asetetaan säilytykseen:

- Aiotaanko tikkaat asettaa säilytykseen muualle kuin sellaiselle alueelle, jolla tikkaiden kunto voi heikentyä nopeasti (esim. kosteuden, liiallisen kuumuuden tai sääoloille altistumisen vaikutuksesta)?

- Aiotaanko tikkaat asettaa paikkaan, jossa ne pysyvät suorassa (esim. ripustamalla ne askelmista asianmukaiseen tikastelineeseen tai asettamalla ne tasaiselle alueelle, joka on esteetön)?

- Aiotaanko tikkaat asettaa paikkaan, jossa ne eivät pääse vaurioitumaan ajoneuvojen, raskaiden esineiden tai liikaavien aineiden vaikutuksesta?

- Aiotaanko tikkaat asettaa paikkaan, jossa ne eivät voi aiheuttaa kompastumisvaaraa tai estettä ohikulkijoille?

- Aiotaanko tikkaat asettaa turvallisesti paikkaan, josta niitä ei voi helposti käyttää rikollisiin tarkoituksiin?

- Jos tikkaat ovat pysyvästi paikallaan (esim. rakennustelineillä), onko niille pääsy estetty (esim. lappisilta)?

Onnettomuussyitä

Seuraavat vaarat ja esimerkit niiden syistä (luettelo ei ole tyhjentävä) ovat yleisiä tikkaiden käyttöön liittyvien onnettomuuksien syitä, joiden perusteella tässä käyttöohjeet olevia tietoja on kehitetty:

- a) tasapainon menetys:
 - 1) vääränlaiset tikkaat (esimerkiksi liian lyhyet tai epäsovitavasti tehtävään)
 - 2) tikkaiden väärä asettelu (esimerkiksi väärään kulmaan asetetut nojaavat tikkaat tai seisovat tikkaat, joita ei ole avattu kokonaan)
 - 3) alaosan liukuminen ulospäin (esimerkiksi nojaavien tikkaiden alaosan liukuminen pois päin seinästä)
 - 4) nojaavien tikkaiden sivuluisu ja yläosan kallistuminen (esimerkiksi ylikurottuminen tai heikko kosketuspinta ylhäällä)
 - 5) kaatuminen sivusuunnassa
 - 6) tikkaiden kunto (kuten liukumista estävien jalkojen puuttuminen nojaavista tikkaista)
 - 7) astuminen pois kiinnittämättömiltä tikkailta korkealla
 - 8) alustan ominaisuudet (kuten epävakaa, pehmeä maa, kalteva alusta, liukkaat pinnat tai kontaminoituneet kiinteät pinnat)
 - 9) huonot sääolosuhteet (kuten tuulinen sää)
 - 10) törmäys tikkaisiin (kuten auto tai ovi)
- b) käsittelystä aiheutuvat:
 - 1) tikkaiden siirtäminen työasentoon
 - 2) tikkaiden pystytys ja purkaminen
 - 3) esineiden kantaminen ylös tikkaita

c) káytjtján liukastuminen, kom-
pastuminen ja putoaminen:

- 1) vääranlaiset jalkineet
 - 2) likaantuneet puolat tai askelmat
 - 3) vaaralliset käyttötavat (kuten kiipeäminen kaksi puola kerrallaan, liukuminen alas tikkaita)
 - 4) alustan ominaisuudet (kuten epävaka, pehmeä maa, kalteva alusta, liukkaat pinnat tai kontaminoituneet kiinteät pinnat)
- d) tikkaiden rakenteellinen vika:

- 1) tikkaiden kunto (kuten vahingoittuneet askelmat, kuluminen, UV-säteilyn aiheuttama muoviosien heikentyminen)
- 2) tikkaiden ylikuormitus
- 3) käyttötarkoituksen vastainen käyttö
- e) vaarat sähkötyössä:
 - 1) sähkötyöihin sopimattomien tikkaiden käyttö
 - 2) välttämätön jännitteellinen työskentely (esimerkiksi vianhaku)
 - 3) tikkaiden sijoittaminen liian lähelle jännitteellisiä sähkölaitteita (kuten voimajohtoja)
 - 4) tikkaiden aiheuttamat viat sähkölaitteisiin (kuten suojuksiin ja suojaeristyksien).

HU Alumínium professzionális létra

Létra felhasználói kézikönyv

A létra használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet! Őrizze meg későbbi használatra. Tekintse meg a létrán lévő jelzéseket és piktogramokat is. Ezt a dokumentumot mindig a létrával együtt kell tárolni, és ellenőrzéskor be kell mutatni a jóváhagyott szerveknek. Amennyiben szakemberek használják, rendszeresen ellenőrizni kell a létrát.

A létra elhelyezése :

- A létrának egyenesen kell állnia a megfelelő helyzetben és teljesen nyitva kell lennie.
- A létrával kapott záróeszközöknek teljesen zárva kell lenniük.
- Használat közben soha ne helyezze át a létrát.
- A létrának a létrapapucson kell megállnia, nem pedig a fokain.

Javítás, karbantartás és tárolás :

A javításokat és karbantartást szakembernek kell elvégeznie a gyártó utasításaival összhangban. A létrát a gyártó javaslatainak megfelelően kell tárolni. Az alkatrészek (pl. a lábak) javítása és cseréje érdekében – amennyiben szükséges – vegye fel a kapcsolatot a gyártóval vagy a forgalmazóval.

Használati útmutató: (Kérjük, tekintse meg a jelen kézikönyv első oldalán lévő szimbólumokat)

1. Figyelmeztetés: fennáll a létráról való leesés veszélye.
2. Tekintse meg a kezelési útmutatót.

3. Vizsgálja meg a létrát a kézbesítést követően. Minden használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy nem sérült-e a létra, illetve hogy biztonságosan használható-e. Ne használjon sérült létrát.

4. Maximális teljes terhelés.
5. Ne használja a létrát egyetlen vagy ingadozó alapon.
6. Ne hajoljon túl.
7. Ne állítsa fel a létrát szennyezett talajon.
8. Felhasználók maximális száma.
9. Csak a létra felé fordulva másszon fel és le.
10. Fel- és lemászás közben kapaszkodjon erősen a létrán. Munka közben kapaszkodjon a létrán, vagy tegyen további biztonsági óvintézkedéseket, ha ez nem lehetséges.
11. Kerülje az olyan munkát, amely oldalirányú terhelést (pl. kemény anyagok oldalirányú fúrása) jelent a létra számára.
12. Ne hordozzon nehéz, illetve a létrán nehezen kezelhető eszközöket.
13. Használjon megfelelő lábbelit a létrára való felmászáskor.
14. Ne használja a létrát, ha fizikai képességei nem engedik. Bizonyos egészségi állapotok, illetve gyógyszeresedés, alkohol- vagy drogfogyasztás mellett a létra használata veszélyes.

15. Ne töltson hosszabb időt a létrán rendszeres szünetek nélkül (fennáll a fáradtság veszélye).

16. Kerülje el a létra sérülését szállítás esetén (pl. biztosítsa ki, és ellenőrizze, hogy megfelelően helyezkedik-e el a sérülés elkerülése érdekében).

17. Győződjön meg róla, hogy a létra megfelelő a feladathoz.

18. Ne használja a létrát, ha az szennyezett (pl. nedves festék, sár, olaj vagy hó borítja).

19. Ne használja a létrát kültéren kedvezőtlen időjárási viszonyok mellett, pl. erős szél esetén.

20. Professzionális használat esetén az adott ország szabályozásai szerint kockázattértékelést kell végrehajtani.

21. A létra elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy fennáll-e a létrával való ütközés veszélye (pl. gyalogosokkal, járművekkel vagy ajtókkal való ütközés). Amennyiben lehetséges, biztosítsa ki az ajtókat (de ne a véskijáratokat) és ablakokat a munkaterületen.

22. Figyelmeztetés: áramütés veszélye. Azonosítsa az áramütésveszélyt jelentő tárgyakat a munkaterületen (pl. felsővezetékek vagy egyéb hozzáférhető elektromos eszközök), és ne használja áramütés veszélyt hordozó területeken a létrát.

23. Használjon nem áramvezető létrákat, ha elkerülhetetlen a feszültség alatt lévő eszközökkel való vilamosipari munka.

24. Ne használja a létrát hídként.
25. Ne módosítsa a létra kialakítását.
26. Ne mozgassa a létrát, miközben rajta áll.
27. Kültéri munka esetén tegyen óvintézkedéseket a szél ellen.
28. Professzionális használatra szánt létra.
29. Ne lépjen le álló létra oldaláról egy másik felületre.
30. Használat előtt teljesen nyissa szét a létrát.
31. Kizárólag támasztóeszközökkel együtt használja a létrát.
32. Az álló létrákat csak akkor szabad támaszkodó létráknak használni, ha arra lettek tervezve.
33. Ne álljon egy fellépővel és (kézhez és térdhez szánt) korláttal nem rendelkező, álló létra legfelső két fokára/lépcsőjére.
34. A fellépőt nem arra tervezték, hogy rajta álljanak.

Ellenőrizendő elemek listája :

- Rendszeres ellenőrzés esetén a következő elemeket kell figyelembe venni:
- Győződjön meg róla, hogy a lábak (függetlenül) nem hajlottak, görbültek, csavarodtak, horpadtak, repedtek meg, illetve hogy nem korrodáltak vagy korhadtak el.
 - Ellenőrizze, hogy az egyéb összetevők rögzítési pontjainál jó állapotban vannak-e a lábak.
 - Ellenőrizze, hogy a rögzítések (általában szegecsek, csavarok vagy csapok) nem hiányoznak, lazák vagy korrodáltak-e.
 - Győződjön meg róla, hogy nem hiányoznak fokok, nem lazák, és nem túlságosan kopottak, korrodáltak vagy sérültek.
 - Ellenőrizze, hogy az első és hátsó rész közötti csuklópántok nem sérültek, lazák vagy korrodáltak-e.
 - Győződjön meg róla, hogy a zár vízszintesen marad, a hátsó sínek és sarokmerevítők nem hiányoznak, hajlottak vagy lazultak meg, illetve hogy nem korrodáltak vagy sérültek meg.
 - Győződjön meg róla, hogy a fokok nem hiányoznak, sérültek meg, lazák vagy korrodáltak, és megfelelően rögzítve vannak a fokokon.
 - Győződjön meg róla, hogy a vezetőtartók nem hiányoznak, sérültek meg, lazák vagy korrodáltak, és megfelelően rögzítve vannak az illeszkedő lábon.
 - Győződjön meg róla, hogy nem hiányoznak lépcsőlábak/zárósapkák, illetve hogy nem lazák, túlságosan kopottak, korrodáltak vagy sérültek azok.
 - Ellenőrizze, hogy a teljes létra mentes-e a szennyezőanyagoktól (pl. kosz, sár, festék, olaj vagy zsír).
 - Ellenőrizze, hogy nem sérültek vagy korrodáltak-e a zárópecek (ha vannak), illetve hogy megfelelően működnek-e.
 - Ellenőrizze, hogy a fellépőn (ha van) nem hiányoznak-e alkatrészek

vagy rögzítések, illetve hogy nem sérült vagy korrodálódott-e.

Ha a fenti ellenőrzések bármelyike alapján nem felel meg teljesen, NE használja a létrát.

A létra tárolásával kapcsolatos javaslatok :

A létra tárolásakor (ha az nincs használatban) többek között a következőket kell figyelembe venni:

- Távol tárolja a létrát olyan helyektől, ahol az állapot gyorsabban romolhat (pl. nedvesség, túlzott hő vagy környezeti elemeknek való kitettség)?
- Olyan helyzetben tárolja a létrát, amelyben egyenes marad (pl. megfelelő létrartartóra van felakasztva a lábknál fogva, vagy lapos, rendezett felületen van lefektetve)?
- Olyan helyen van tárolva a létra, ahol járművek, nehéz tárgyak vagy szennyezőanyagok nem károsíthatják?
- Olyan helyen van tárolva a létra, ahol nem okozhat megbotlást vagy akadályt?
- Biztonságosan, olyan módon van tárolva a létra, hogy azt nem lehet bűncselekményekre használni?
- Ha a létra elhelyezkedése állandó jellegű (pl. állványzaton van), biztosítsa van engedély nélküli (pl. gyerekek általi) felmászások ellen?

A balesetek jellemző okai

A következő (nem teljes körű) felsorolásban szereplő veszélyes helyzetek és az azokat kiváltó okok gyakori forrásai a létrák használata során bekövetkező baleseteknek, és a jelen szabványban szereplő információkat is ezek alapján dolgozták ki:

a) a stabilitás elvesztése:

- 1) nem megfelelően megválasztott létra (például túl rövid, vagy nem való a feladathoz);
- 2) nem megfelelően elhelyezett létra (például támaszkodólétra esetén helytelen szögbeállítás, illetve nem teljesen szétnyitott állólétra);
- 3) lent kicsúszás (például a támaszkodólétrak alja elcsúszik a faltól);
- 4) oldalra csúszás és a támaszkodólétraknál fent meglendülés (például kinyúló vagy instabil felső érintkezési felület esetén);
- 5) oldalra billenés vagy esés;
- 6) a létra állapota (például támaszkodólétra esetén hiányzó csúszásgátló lábak);
- 7) magasban való lelépés egy ki nem biztosított létráról;
- 8) a talaj állapota (instabil, puha talaj, lejtős talaj, csúszós felület vagy szennyezett száraz felület);
- 9) kedvezőtlen időjárási körülmények (például szeles idő);
- 10) a létrával való ütközés vagy nekicsapódás (példák: gépjármű, ajtó);
- b) a kezeléssel adódó okok:
 - 1) a létrának a munkavégzés helyére való átvitele;

- 2) a létra felállítása és szétszerelése;
- 3) tárgyak felvitele a létrán;
- c) a használó megcsúszása, megbotlása, illetve leesése:
 - 1) nem megfelelő lábbeli;
 - 2) szennyezett fokok vagy lépcsők;
 - 3) a használó nem biztonságos magatartása (például két fokot lép egyszerre, lecsúszik a lábakon);
 - 4) a talaj állapota (instabil, puha talaj, lejtős talaj, csúszós felület vagy szennyezett száraz felület);
- d) a létra szerkezeti hibája:
 - 1) a létra állapota (sérült lábak, elhasználódás, a műanyag alkatrészek UV-sugárzás miatti állagromlása);
 - 2) a létra túlterhelése;
 - 3) nem rendeltetésszerű használat;
- e) elektromosságból fakadó veszélyek:
 - 1) villamosipari munkához helytelenül megválasztott létra;
 - 2) olyan helyzetek, amikor elkerülhetetlen az élőmunka alkalmazása (pl. hibakeresés);
 - 3) a létra működő elektromos eszközökhöz (például elektromos távvezetékekhez) való túl közeli elhelyezése;
 - 4) olyan helyzetek, amikor a létra sérülést okoz elektromos eszközökben (például burkolatban vagy védőszigetelésben).

 SK

Profesionálny hliníkový schodíkový rebrík

Používateľská príručka ku schodíkovému rebríku

Pred používaním schodíkového rebríka si dôkladne prečítajte túto príručku! Starostlivo si ju odložte, aby ste ju v budúcnosti mohli použiť. Tiež sa oboznáňte so značkami a piktogramami na schodíkovom rebríku. Tento dokument majte vždy uložený v blízkosti schodíkového rebríka a predložte ho príslušným orgánom v prípade kontroly. Profesionálni používatelia musia schodíkový rebrík pravidelne kontrolovať.

Umiestnenie schodíkového rebríka :

- Schodíkový rebrík musí stáť zvislo vo vhodnej polohe a úplne otvorený.
- Zaisťovacie prvky, ktoré sa dodávajú so schodíkovým rebríkom, musia byť plne zaistené.
- Nikdy nepremiestňujte schodíkový rebrík, kým na ňom niekto stojí.
- Schodíkový rebrík sa musí opierať o podlahy, ktoré sú na jeho základni, nie na jeho priečkach alebo schodoch

Oprava, údržba a skladovanie:

Opravy a údržbu musí vykonávať odborník v súlade s pokynmi výrobcu. Schodíkový rebrík sa musí skladovať v súlade s odporúčaniami výrobcu. V prípade potreby opravy alebo výmeny dielov, napr. nožičiek, sa obráťte na výrobcu alebo distribútora.

Pokyny pre používateľa: (pozrite si symboly na prvej strane tejto príručky)

1. Výstraha, pád zo schodíkového rebríka.
2. Pozrite si návod na používanie.
3. Po dodaní schodíkový rebrík skontrolujte. Pred každým použitím vizuálne skontrolujte, či nie je schodíkový rebrík poškodený a či ho možno bezpečne používať. Nepoužívajte poškodený schodíkový rebrík.
4. Maximálne celkové zaťaženie.
5. Nepoužívajte schodíkový rebrík na nerovnom alebo nestabilnom podklade.
6. Nenačahujte sa príliš ďaleko.
7. Schodíkový rebrík nekladte na znečistený podklad.
8. Maximálny počet používateľov.
9. Nestúpajte nahor ani nezostupujte iným spôsobom, ako čelom k schodíkovému rebríku.
10. Pri stúpaní nahor a zostupovaní sa pevne držte schodíkového rebríka. Pri práci na schodíkovom rebríku sa držte rukou, alebo ak to nie je možné, používajte iné bezpečnostné opatrenia.
11. Nevykonávajte prácu, ktorá vyvíja bočný tlak na schodíkové rebríky, napríklad bočné vŕtanie do pevných materiálov.
12. Počas používania schodíkového rebríka nenoste vybavenie, ktoré je ťažké alebo sa s ním ťažko manipuluje.
13. Pri vystupovaní na schodíkový rebrík nepoužívajte nevhodnú obuv
14. Nepoužívajte schodíkový rebrík, ak sa necítite zdravotne úplne v poriadku. Niektoré zdravotné problémy alebo lieky, alkohol či drogy predstavujú nebezpečenstvo pri používaní schodíkového rebríka.
15. Netrávte na schodíkovom rebríku dlhý čas bez pravidelných prestávok (únava predstavuje riziko).
16. Zabráňte poškodeniu schodíkového rebríka pri preprave, napríklad ho pripevnite a zaistíte do vhodnej polohy, aby sa nepoškodil.
17. Uistite sa, že je schodíkový rebrík vhodný na danú úlohu.
18. Nepoužívajte schodíkový rebrík, ak je znečistený, napr. mokrou farbou, blatom, olejom alebo snehom.
19. Nepoužívajte schodíkový rebrík v exteriéri pri nepriaznivých poveternostných podmienkach, napríklad v silnom vetre.
20. Profesionálni používatelia musia vykonať hodnotenie rizík v súlade s právnymi predpismi v krajine použitia.
21. Pri umiestňovaní schodíkového rebríka zohľadnite riziko kolízie so schodíkovým rebríkom napríklad zo strany chodcov, vozidiel alebo dverí. Uzamknite dvere (nie požiarné východy) a okná v pracovnej oblasti, ak je to možné.
22. Výstraha, nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Identifikujte akékoľvek elektrické riziká v pracovnej oblasti,

ako sú nadzemné vedenia alebo iné odkryté elektrické zariadenia, a nepoužívajte schodíkový rebrík v oblasti, kde sa vyskytujú elektrické riziká.

23. V prípade nevyhnutnej práce na elektrických súčiastkach pod prúdom použite nevodivé schodíkové rebríky.
24. Schodíkový rebrík nepoužívajte ako most.
25. Neupravujte konštrukciu schodíkového rebríka.
26. Nepresúvajte schodíkový rebrík, kým na ňom stojíte.
27. V prípade použitia v exteriéri dávajte pozor na vietor.
28. Schodíkový rebrík na profesionálne použitie.
29. Neprekračujte zo stojaceho rebríka na iný povrch.
30. Pred použitím rebrík úplne rozložte.
31. Rebrík používajte len s aktivovanými zachytávacími zariadeniami.
32. Stojace rebríky sa nesmú používať ako šikmý rebrík, ak na to nie sú navrhnuté.
33. Nestojte na dvoch horných schodíkoch/priečkach stojaceho rebríka bez plošiny a zábradlia pre ruky/kolená.
34. Plošina nie je určená na státie.

Zoznam prvkov, ktoré je nutné kontrolovať:

Pri pravidelnej kontrole zohľadnite nasledujúce body:

- skontrolujte, či stĺpiky/nožičky (zvislé prvky) nie sú ohnuté, krivé, skrútené, preliačené, prasknuté, skorodované alebo opotrebované;
- skontrolujte, či stĺpiky/nožičky v okolí upevňovacích bodov ďalších komponentov sú v dobrom stave;
- skontrolujte, či upevňovacie prvky (väčšinou nity alebo skrutky) nechýbajú, nie sú uvoľnené alebo skorodované;
- skontrolujte, či priečky/schody nechýbajú, nie sú uvoľnené, nadmerne opotrebované alebo poškodené;
- skontrolujte, či pánky medzi prednou a zadnou časťou nie sú poškodené, uvoľnené alebo skorodované;
- skontrolujte, či zaistenie zostáva vo vodorovnej polohe, zadné lišty a rohové vzpery nechýbajú, nie sú ohnuté, uvoľnené, skorodované alebo poškodené;
- skontrolujte, či háčiky priečok nechýbajú, nie sú poškodené, uvoľnené alebo skorodované a či sa správne zaistujú na priečkach;
- skontrolujte, či vodiace konzoly nechýbajú, nie sú poškodené, uvoľnené alebo skorodované a či sú v správnom kontakte s príslušným stĺpikom;
- skontrolujte, či nožičky/koncové krytky schodíkového rebríka nechýbajú, nie sú uvoľnené, nadmerne opotrebované alebo poškodené;

- skontrolujte, či je celý schodíkový rebrík bez nečistôt (napr. prach, blato, farba, olej alebo masť);

- skontrolujte, či zaisťovacie západky (ak sú nainštalované) nie sú poškodené alebo skorodované a či fungujú správne;

- skontrolujte, či žiadne diely ani upevňovacie prvky plošiny (ak je namontovaná) nechýbajú, nie sú poškodené alebo skorodované. Ak je výsledok ktorejkoľvek z vyššie uvedených kontrol neuspokojivý, schodíkový rebrík NESMIETE používať.

Odporúčania na skladovanie schodíkového rebríka:

Dôležité body pri skladovaní schodíkového rebríka (keď sa nepoužíva):

- Je schodíkový rebrík uložený mimo oblastí, kde by sa jeho stav mohol rýchlejšie zhoršiť (napr. vlhkosť, nadmerné teplo alebo vplyv poveternostných podmienok)?
- Je schodíkový rebrík uložený v polohe, ktorá mu pomáha zachovať rovný stav (napr. zavesený o stĺpiky na držiakoch vhodných pre schodíkový rebrík alebo položený na plochom podklade bez prekážok)?
- Je schodíkový rebrík uskladnený na mieste, kde ho nemôžu poškodiť vozidlá, ťažké predmety alebo znečistenie?
- Je schodíkový rebrík uskladnený na mieste, kde nemôže predstavovať riziko zakopnutia alebo prekážku?
- Je schodíkový rebrík uskladnený bezpečne a spôsobom, aby nemohol byť ľahko použitý na kriminálne účely?
- Ak je schodíkový rebrík umiestnený na trvalé miesto (napr. na lešení), je zaistený proti neoprávnenému používaniu (napr. deťmi)?

Príčiny vzniku nehôd :

Nasledujúci zoznam rizík a príkladov ich zapríčinenia nie je kompletný, no predstavuje najčastejšie príčiny vzniku nehôd, ku ktorým dochádza pri používaní rebríkov. Na ich základe boli vypracované informácie v tejto užívateľskej príručke:

a) strata stability:

- 1) nesprávny výber rebríka (napríklad príliš krátky rebrík, nevhodný na danú úlohu);
- 2) nesprávne umiestnenie rebríka (napríklad rebrík opretý v nesprávnom uhle, neúplne otvorený či stojaci rebrík);
- 3) posun spodnej časti rebríka smerom von (napríklad spodok opretých rebríkov sa posúva od steny);
- 4) posun do strany alebo horné prevrátenie opretých rebríkov (napríklad presahujúci rebrík alebo nepevná vrchná kontaktná plocha);
- 5) bočné vychýlenie;
- 6) stav rebríka (napríklad chýbajúca protišmyková pätká opretých rebríkov);

7) zostopovanie z nezabezpečeného rebríka vo výške;

8) stav podkladu (napríklad nestabilný mäkký podklad, naklonený poklad, klzký alebo znečistený pevný podklad);

9) nepriaznivé podmienky počasia (napríklad veterné podmienky);

10) zrážka s rebríkom (napríklad s vozidlom alebo dverami);

b) nesprávna manipulácia:

1) prenášanie rebríka na pracovisko;

2) stavanie a rozoberanie rebríka;

3) vynášanie predmetov po rebríku;

c) pošmyknutie, potknutie alebo pád používateľa:

1) nevhodná obuv;

2) znečistené priedčky alebo schodíky;

3) nebezpečné postupy používateľa (napríklad vystupovanie po dvoch priedčkach naraz, šmykanie sa dole po schodíkoch);

4) stav podkladu (napríklad nestabilný mäkký podklad, naklonený poklad, klzký alebo znečistený pevný podklad);

d) konštrukčná chyba rebríka:

1) stav rebríka (napríklad poškodené schodíky, opotrebovanie, oslabenie plastových častí následkom UV žiarenia);

2) preťaženie rebríka;

3) používanie na iný účel, než na aký je rebrík určený;

e) elektrické nebezpečenstvo:

1) nesprávny výber typu rebríka pre elektrikársku prácu;

2) nevyhnutná práca pod prúdom (napríklad zisťovanie poruchy);

3) umiestnenie rebríkov príliš blízko elektrického zariadenia pod prúdom (napríklad nadzemné napájacie vedenie);

4) rebríky poškodzujúce elektrické zariadenie (napríklad kryty alebo ochrannú izoláciu).

PL

Profesionalna, aluminiová drabina stojaca

Drabina stojaca - instrukcia obsluzi

Przed rozpoczęciem korzystania z drabiny należy dokładnie przeczytać instrukcję! Zachować instrukcję na przyszłość. Należy też zwrócić uwagę na oznaczenia i piktogramy na drabinie. Dokument ten należy zawsze przechowywać razem z drabiną i zaprezentować zatwierdzonemu organom w razie kontroli. W przypadku użytkowników profesjonalnych drabina musi być poddawana kontroli w regularnych odstępach czasu.

Ustawianie drabiny stojącej :

- Drabina powinna stać pionowo w odpowiedniej pozycji i być całkowicie otwarta.

- Urządzenia blokujące dostarczone razem z drabiną powinny być całkowicie zablokowane.

- Nie wolno zmieniać położenia drabiny, gdy jest ona w użyciu.

- Drabinę należy umieścić na stopkach, a nie na szczelblach ani na stopniach.

Naprawa, konserwacja i przechowywanie :

Naprawa i konserwacja powinny być przeprowadzane przez specjalistę zgodnie z instrukcjami producenta. Drabina powinna być przechowywana zgodnie z zaleceniami producenta. W przypadku napraw i wymiany części, np. nóg, w razie potrzeby skontaktować się z producentem lub dystrybutorem.

Instrukcje dla użytkownika :

(należy zapoznać się z symbolami na pierwszej stronie niniejszego podręcznika)

1. Ostrzeżenie, upadek z drabiny.

2. Patrz instrukcja obsługi.

3. Należy sprawdzić drabinę po dostawie. Przed każdym użyciem wzrokowo sprawdzić, czy drabina nie jest uszkodzona i czy jej użytkowanie jest bezpieczne. Nie należy używać uszkodzonej drabiny.

4. Maksymalne obciążenie.

5. Nie używać drabiny na nierównym lub niestabilnym podłożu.

6. Nie wychylać się.

7. Nie stawiać drabiny na zanieczyszczonym podłożu.

8. Maksymalna liczba użytkowników.

9. Wchodzić na drabinę i schodzić z niej można tylko z twarzą skierowaną do drabiny.

10. Pewnie trzymać się drabiny podczas wchodzenia i schodzenia. Podczas pracy na drabinie należy się jej trzymać i, jeśli jest to niemożliwe, podjąć dodatkowe środki bezpieczeństwa.

11. Unikać pracy, która wiąże się z bocznym obciążeniem drabiny, takiej jak wiercenie w litych materiałach od boku.

12. Podczas korzystania z drabiny nie przenosić sprzętu, który jest ciężki lub trudny do przenoszenia.

13. Podczas pracy na drabinie należy nosić odpowiednie obuwie.

14. Drabiny nie powinny używać osoby, które nie są wystarczająco sprawne. Niektóre choroby lub przyjmowane leki, nadużywanie alkoholu lub narkotyków mogą sprawić, że korzystanie z drabiny będzie niebezpieczne.

15. Nie należy spędzać długiego czasu na drabinie bez regularnych przerw (zmęczenie stanowi ryzyko).

16. Podczas transportu drabiny zapobiegać jej uszkodzeniom, np. poprzez odpowiednie zamocowanie i ułożenie.

17. Upewnić się, że drabina jest odpowiednia do wykonywanego zadania.

18. Nie używać drabiny, jeżeli jest zabrudzona, np. mokrą farbą, błotem, olejem lub śniegiem.

19. Nie używać drabiny na zewnątrz w trudnych warunkach pogodowych, takich jak silny wiatr.

20. W ramach profesjonalnego użytkownika należy przeprowadzić ocenę ryzyka zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

21. Podczas ustawiania drabiny uwzględnić ryzyko kolizji, np. z pieszymi, pojazdami czy drzwiami. Jeśli to możliwe, zabezpieczyć drzwi (oprócz wyjść pożarowych) i okna w obszarze roboczym.

22. Ostrzeżenie, zagrożenie elektryczne. Należy określić wszelkie zagrożenia związane z elektrycznością w miejscu pracy, takie jak linie napowietrzne lub inne odsłonięte urządzenia elektryczne, i nie używać drabiny, gdy występuje ryzyko porażenia prądem.

23. Podczas prac pod napięciem korzystać z drabin nieprzewodzących prądu.

24. Nie używać drabiny jako mostka.

25. Nie modyfikować konstrukcji drabiny.

26. Nie przemieszczać drabiny, stojąc na niej.

27. Podczas użytkowania na zewnątrz należy zachować ostrożność w związku z podmuchami wiatru.

28. Drabina stojąca do użytku profesjonalnego.

29. Nie przechodzić z boku stojącej drabiny na inną powierzchnię.

30. Otworzyć całkowicie drabinę przed użyciem.

31. Używać drabiny tylko z zastosowanymi ogranicznikami.

32. Drabina stojąca nie powinna być używana jako drabina przystawiana, chyba że jest przeznaczona do tego typu czynności.

33. Nie wolno stawać na dwóch górnych stopniach/szczelblach drabiny stojącej bez platformy i podpory dla rąk/kolan.

34. Platforma nie jest przystosowana do stania na niej.

Lista elementów do skontrolovania :

Podczas regularnej kontroli należy wziąć pod uwagę następujące elementy:

- sprawdzić, czy nogi (wsporniki pionowe) nie są wygięte, zakrzywione, wykręcone, wgniezione, pęknięte, skorodowane ani zgniłe;

- sprawdzić, czy nogi w pobliżu punktów mocowania innych elementów są w dobrym stanie;

- sprawdzić, czy nie brakuje mocowań (zwykle nitów, wkrętów lub śrub) oraz czy nie są one poluzowane ani skorodowane;

- sprawdzić, czy nie brakuje szczelbli/stopni oraz czy nie są one poluzowane, nadmiernie zużyte, skorodowane ani uszkodzone;

- sprawdzić, czy zawiasy między przednimi i tylnymi sekcjami nie są uszkodzone, poluzowane lub skorodowane;

- sprawdzić, czy blokada jest ustawiona poziomo, nie brakuje tylnych szyn i klamer narożnych, czy nie są one wygięte, luźne, skorodowane ani uszkodzone;

- sprawdzić, czy nie brakuje haków do szczelbli, czy nie są one uszkodzone, poluzowane ani skorodowane oraz czy prawidłowo łączą się ze szczelblami;

- sprawdzić, czy nie brakuje wsporników prowadzących, czy nie są one uszkodzone, poluzowane ani skorodowane i czy prawidłowo łączą się z odpowiednią nogą;

- sprawdzić, czy nie brakuje stopiek/końcówek drabiny, czy nie są one poluzowane, nadmiernie zużyte, skorodowane ani uszkodzone;

- sprawdzić, czy cała drabina jest wolna od zanieczyszczeń (np. zabrudzeń, błota, farby, oleju lub smaru);

- sprawdzić, czy zapadki blokujące (jeżeli są zamontowane) nie są uszkodzone ani skorodowane i czy działają prawidłowo;

- sprawdzić, czy platforma (jeżeli jest zamontowana) nie ma brakujących części lub mocowań i czy nie jest uszkodzona ani skorodowana. Jeżeli którakolwiek z powyższych kontroli nie dała całkowicie zadowalającego wyniku, NIE należy korzystać z drabiny.

Zalecenia dotyczące przechowywania drabiny :

Ważne informacje dotyczące przechowywania drabiny (niebędącej w użyciu) powinny obejmować następujące kwestie:

- Czy drabina jest przechowywana z dala od obszarów, gdzie jej stan może się szybciej pogorszyć (np. wskutek wilgoci, nadmiernego ciepła lub narażenia na działanie czynników atmosferycznych)?

- Czy drabina jest przechowywana w pozycji, która nie naraża jej na wygięcie (np. zawieszona za nogi na odpowiednim wieszaku lub położona na płaskiej, uprzątniętej powierzchni)?

- Czy drabina jest przechowywana tam, gdzie nie może zostać uszkodzona przez pojazdy, ciężkie przedmioty lub zanieczyszczenia?

- Czy drabina jest przechowywana tam, gdzie nie powoduje zagrożenia potknięciem ani nie stanowi przeszkody?

- Czy drabina jest bezpiecznie przechowywana w miejscu, gdzie nie może być łatwo wykorzystana do celów przestępczych?

- Jeśli drabina jest ustawiona na stałe (np. na rusztowaniach), czy jest ona zabezpieczona przed nieupoważnionym dostępem (np. przez dzieci)?

Przyczyny wypadków :

Poniższa lista zagrożeń i przykładów ich powstawania przedstawia częste przyczyny wypadków podczas korzystania z drabin oraz stanowi podstawę do opracowania informacji zawartych w niniejszej podręczniku użytkownika (lista nie jest wyczerpująca):

a) utrata równowagi:

1) niewłaściwie dobrana drabina (np. zbyt niska, nieprzeznaczona do danego celu);

- 2) niewłaściwe ustawienie drabiny (np. nieprawidłowy kąt ustawienia drabiny przystawnej lub niepełne otwarcie drabiny stojącej);
- 3) ześlizgnięcie się dolnej części drabiny na zewnątrz (np. odsunięcie się od ściany dolnej części drabiny przystawnej);
- 4) ześlizgnięcie się bocznej lub górnej części drabiny przystawnej (np. przez zbyt dalekie wychylenie lub słabą powierzchnię podpierającą drabinę);
- 5) przewrócenie się na bok;
- 6) stan drabiny (np. brakujące stopy antypoślizgowe w drabinach przystawnych);
- 7) schodzenie z niezabezpieczonej drabiny na dużej wysokości;
- 8) stan podłoża (np. niestabilne, miękkie podłoże, powierzchnie pochyle, śliskie lub zanieczyszczone);
- 9) trudne warunki pogodowe (np. wiatr);
- 10) kolizja z drabiną (np. przez pojazd lub drzwi);
- b) przenoszenie drabiny:
 - 1) przenoszenie drabiny do miejsca pracy;
 - 2) rozkładanie i składanie drabiny;
 - 3) przenoszenie przedmiotów do góry po drabinie;
- c) poślizgnięcie, potknięcie i upadek użytkownika drabiny:
 - 1) nieodpowiednich obuwiu;
 - 2) zanieczyszczone szczeble lub stopnie;
 - 3) niebezpieczne praktyki użytkownika (np. wspinanie się po dwa szczeble naraz, ześlizgiwanie się po podłużnicach);
 - 4) stan podłoża (np. niestabilne, miękkie podłoże, powierzchnie pochyle, śliskie lub zanieczyszczone);
- d) uszkodzona konstrukcja drabiny:
 - 1) stan drabiny (np. uszkodzone podłużnice, zużycie, degradacja części z tworzywa sztucznego spowodowana promieniowaniem UV);
 - 2) przeciążenie drabiny;
 - 3) użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem;
- e) ryzyko porażenia prądem:
 - 1) niewłaściwie dobrana drabina do prac elektrycznych;
 - 2) prace pod napięciem (np. ustalenie przyczyn usterek);
 - 3) ustawienie drabiny zbyt blisko urządzeń elektrycznych pod napięciem (np. napowietrznych linii energetycznych);
 - 4) uszkodzenia urządzeń elektrycznych przez drabinę (np. osłon lub izolacji ochronnej).



DA

Professionel trappestige i aluminium

Brugervejledning til trappestige

Læs denne vejledning omhyggeligt, før du bruger din trappestige! Opbevar den til eventuel senere brug. Sørg også for at kigge på skiltene og piktogrammerne på trappestigen.

Dette dokument skal opbevares sammen med trappestigen og fremlægges for de godkendte myndigheder i tilfælde af inspektion. Ved professionel brug skal trappestigen efterses med jævne mellemrum.

Placering af trappestigen :

- Trappestigen skal stå oprejst i den korrekte position og helt åben
- Låseenhederne, der følger med trappestigen, bør være helt låst
- Flyt aldrig trappestigen, mens den er i brug
- Trappestigen skal stilles til rette på fødderne og ikke via dens trin

Reparation, vedligeholdelse og opbevaring :

Reparationer og vedligeholdelse skal udføres af en professionel og i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger. Trappestigen skal opbevares i overensstemmelse med fabrikantens anbefalinger. Til reparation og udskiftning af dele, f.eks. fødder, skal om nødvendigt producenten eller distributøren kontaktes.

Brugervejledning : (Se symbolerne på første side i denne vejledning)

1. Advarsel, fald fra trappestigen.
2. Se vejledningen.
3. Efterses trappestigen efter levering. Kontroller trappestigen visuelt, før den tages i brug, for at sikre dig, at den er ubeskadiget og sikker at bruge. Brug aldrig en beskadiget trappestige.
4. Maks. samlet belastning.
5. Brug ikke trappestigen på en ujævn eller ustabil overflade.
6. Ræk ikke for langt ud.
7. Stil ikke trappestigen på forurennet jord.
8. Maksimalt antal brugere.
9. Gå kun op og ned ad trappestigen med front mod trappestigen.
10. Hold et fast greb om trappestigen, når du går op og ned. Hold fast i noget, mens du arbejder på trappestigen, eller tag yderligere sikkerhedsforanstaltninger, hvis det ikke er muligt.
11. Undgå arbejde, som udsætter trappestigen for sidelæns belastning, f.eks. boring fra siden gennem massive materialer.
12. Bær ikke udstyr, som er tungt eller vanskeligt at håndtere, mens du bruger en trappestige.
13. Bær ikke upraktisk fodtøj ved brug af en trappestige.
14. Brug ikke trappestigen, hvis du ikke er i tilstrækkelig god form. Visse sygdomme eller medicin-, alkohol- eller stofmisbrug kan gøre brug af trappestigen usikker.
15. Brug ikke en trappestige i længere tid uden regelmæssige pauser (træthed er en risiko).
16. Undgå at beskadige trappestigen under transport ved f.eks. at fastspænde den, og sørg for, at den er korrekt placeret for at undgå skader.
17. Sørg for, at trappestigen egner sig til opgaven.

18. Brug ikke trappestigen, hvis den er meget beskidt, f.eks. med våd maling, mudder, olie eller sne.

19. Brug ikke trappestigen udenfor i dårligt vejr, f.eks. i stærk blæst.

20. Ved professionel brug skal der gennemføres en risikovurdering i henhold til lovgivningen i bruglandet.

21. Tag hensyn til risikoen for kollision med trappestigen ved placering, f.eks. med fodgængere, biler eller døre. Døre (ikke brandudgange) og vinduer skal sikres, hvor det er muligt, i arbejdsområdet.

22. Advarsel, elektricitetsfare Identificer eventuelle elektriske risici på arbejdsområdet, såsom loftsledninger eller andet eksponeret elektrisk udstyr, og brug ikke trappestigen, hvor der kan opstå elektriske risici.

23. Anvend ikke-ledende trappestiger til uundgåeligt strømførende elektrisk arbejde.

24. Brug ikke trappestigen som bro.

25. Undlad at ændre trappestigens design.

26. Flyt ikke trappestigen, mens du står på den.

27. Vær opmærksom på vind ved uendørs brug.

28. Trappestige til professionel brug.

29. Træd ikke ud over kanten af den stående stige og over på en anden overflade.

30. Åbn stigen helt før brug.

31. Brug kun stigen med fastholdelsesanordningerne i brug.

32. Stående stiger må ikke anvendes som enkeltstiger, medmindre de er designet til dette.

Stå ikke på de to øverste trin på en stående stige uden en platform og en hånd-/knæstøtte.

34. Platformen ikke designet til at stå på.

Liste over elementer, der skal kontrolleres :

- Følgende elementer skal kontrolleres ved regelmæssigt eftersyn:
- Kontroller, at vanger/ben (stolper) ikke er bøjedede, buede, snoede, bulede, revnede, rustne eller rådne.
 - Kontroller, at vanger/ben rundt om fastgørelsespunkterne for andre komponenter er i god stand.
 - Kontroller, at beslag (som regel nitter, skruer eller bolte) ikke mangler, er løse eller rustne.
 - Kontroller, at trin ikke mangler, er løse eller slidte, rustne eller beskadigede.
 - Kontroller, at hængslerne mellem forreste og bageste sektion ikke er beskadigede, løse eller rustne.
 - Kontroller, at låsen forbliver vandret, at bagskinner og hjørnebeslag ikke mangler, er bøjedede, løse, rustne eller beskadigede.
 - Kontroller, at kroge ikke mangler, er beskadigede, løse eller rustne, og at de går korrekt i indgreb på trinnene.
 - Kontroller, at skinnebeslagene ikke mangler, er beskadigede,

løse eller rustne, og at de går i korrekt indgreb med vangerne.

- Kontroller, at trappestigens fødder/endehætter ikke mangler, er løse eller slidte, rustne eller beskadigede.

- Kontroller, at hele trappestigen er fri for urenheder (f.eks. snavs, mudder, maling, olie eller fedt).

- Kontroller, at låsepalerne (hvis de er monteret) ikke er beskadiget eller rustne, og at de fungerer korrekt.

- Kontroller, at platformen (hvis de er monteret) ikke har manglende dele eller beslag og ikke er beskadiget eller rusten.

Hvis nogen af ovennævnte kontroller ikke er helt tilfredsstillende, bør du IKKE bruge trappestigen.

Anbefalinger til opbevaring af trappestigen :

De vigtige overvejelser, når du opbevarer en trappestige (der ikke er i brug), bør omfatte følgende:

- Opbevares trappestigen væk fra områder, hvor dens tilstand kan forringes hurtigere (f.eks. fugt, ekstrem varme eller udsat for vind og vejr)?

- Opbevares trappestigen i en position, som hjælper til at holde den lige (f.eks. ophængt i trinnene på korrekte trappestigebeslag eller på en plan overflade)?

- Opbevares trappestigen et sted, hvor den ikke bliver beskadiget af køretøjer, tunge genstande eller urenheder?

- Opbevares trappestigen et sted, hvor den ikke udgør en snubelfare eller er i vejen?

- Opbevares trappestigen forsvarligt, så den ikke nemt kan anvendes til kriminelle formål?

- Hvis trappestigen er permanent placeret (f.eks. på stilladser), er den så sikret mod uautoriseret klatring (f.eks. børn, der klatrer på den)?

Årsager til ulykker :

Årsager til ulykker

Følgende liste over forskellige farer og eksempler på årsager til hertil er ikke udtømmende og redegør for de hyppigste årsager til ulykker, der kan opstå ved brug af stiger, og som har dannet grundlag for udviklingen af oplysningerne i denne brugervejledning

a) som følge af manglende stabilitet: 1) forkert stigevalg (f.eks. for kort eller uegnet til den pågældende opgave)

2) ukorrekt opsætning af stigen (f.eks. en enkeltstige i forkert vinkel, eller en stående stige, der ikke er åbnet helt)

3) stigen glider udad i bunden (f.eks. enkeltstiger, der glider ud fra væggen)

4) enkeltstiger, der skrider sidelæns eller smutter i toppen (f.eks. i tilfælde, hvor stigen ikke kan nå, eller hvis stigens kontaktpunkt i toppen er skrøbeligt)

- 5) fald til siden
- 6) stogens stand (f.eks. manglende skridsikre fødder på enkeltstiger)
- 7) afstigning af usikret stige i højden
- 8) underlagets beskaffenhed (f.eks. ved ustabile og bløde underlag, underlag med hældning, glatte overflader og forurenede faste overflader)
- 9) ugunstige vejrforhold (f.eks. blæsevej)
- 10) kollision med stigen (f.eks. med bil eller dør)

b) som følge af håndtering:

- 1) skift til stogens arbejdsposition
- 2) opsætning og nedtagning af stigen
- 3) transport af ting op og ned ad stigen
- c) i tilfælde, hvor brugeren glider, snubler eller falder:

- 1) uegnet fodtøj
- 2) beskidte trin
- 3) usikre anvendelsesprocedurer (f.eks. at tage to trin ad gangen eller at rutsje ned langs vangerne)
- 4) underlagets beskaffenhed (f.eks. ved ustabile og bløde underlag, underlag med hældning, glatte overflader og forurenede faste overflader)
- d) som følge af strukturelt funktionssvigt:

- 1) stogens stand (f.eks. beskadigede vanger, slid eller UV-nedbrydning af plastdele)
- 2) overbelastning af stigen
- 3) uhensigtsmæssig anvendelse
- e) som følge af elektriske farer:
- 1) forkert valg af stigetype til elektrisk arbejde
- 2) uundgåeligt arbejde med strømførende materialer (f.eks. fejlfinding)
- 3) placering af stige for tæt på strømførende elektrisk udstyr (f.eks. elledninger)
- 4) tilfælde, hvor stigen beskadiger elektrisk udstyr (f.eks. dæksler eller isolering).



Profesionální hliníkové schůdky

Návod k obsluze schůdků

Před použitím schůdků si důkladně přečtěte tento návod! Ušchovejte ho k případnému pozdějšímu nahlédnutí. Prohlédněte si také značky a piktogramy na schůdkách. Tento dokument je třeba vždy ukládat společně se schůdky a předložit jej v případě kontroly příslušným úředním orgánům. Uživatelé využívající schůdky k výdělečným účelům si je musí nechat pravidelně kontrolovat

Umístění schůdků :

- Schůdky by měly na příslušném místě stát zpříma a plně rozevřené
- Pojistky, kterými jsou schůdky opatřeny, musí být důkladně zajištěny

- Nikdy neposouvejte schůdky během jejich používání
- Schůdky je třeba stavět na koncovky profilů, nesmí se opírat o příčky ani nášlapy

Opravy, údržba a skladování :

Opravy a údržbu musí provádět odborník v souladu s pokyny výrobce. Schůdky je třeba skladovat podle doporučení výrobce. Ohledně opravy a výměny dílů, např. noh, se dle potřeby obraťte na výrobce nebo distributora.

Uživatelské pokyny : *(viz symboly na první straně tohoto návodu)*

1. Varování před pádem ze schůdků.
2. Viz uživatelská příručka.
3. Po doručení schůdky prohlédněte. Před každým použitím vizuálně zkontrolujte, zda schůdky nejsou poškozeny a zda je jejich použití bezpečné. Poškozené schůdky nepoužívejte.
4. Maximální celkové zatížení.
5. Nepoužívejte schůdky na rovném či nestabilním povrchu.
6. Nestoupejte po schůdkách příliš vysoko.
7. Nevztyčujte schůdky na znečištěné podlaze.
8. Maximální počet uživatelů.
9. Po schůdkách nestoupejte ani nesestupujte, dokud nestojíte čelem ke schůdkům.
10. Při stoupání i sestupování se pevně držte schůdků. Při práci na schůdkách se neustále přidržujte. Pokud to není možné, přijměte další preventivní opatření.
11. Vyhněte se pracím, které zahrnují boční zatížení schůdků, například boční vrtání do tvrdého materiálu.
12. Pokud jste na schůdkách, nepřenášejte vybavení, které je těžké nebo se kterým se obtížně manipuluje.
13. Při stoupání po schůdkách nepoužívejte nevhodnou obuv.
14. Nepoužívejte schůdky, pokud na to nejste dostatečně fyzicky způsobilí. Určité zdravotní stavy nebo užívání léků, alkoholu či drog by mohly způsobit, že nebude použití schůdků bezpečné.
15. Nebuďte na schůdkách dlouhou dobu, aniž byste si pravidelně udělali přestávky (hrozí únava).
16. Zabraňte poškození schůdků při přemísťování např. jejich upevněním a vhodným umístěním, aby se předešlo poškození.
17. Ujistěte se, že jsou schůdky pro zamýšlenou činnost vhodné.
18. Nepoužívejte schůdky, pokud jsou znečištěné, např. mokrou barvou, bahnem, olejem či sněhem.
19. Nepoužívejte schůdky venku za nepříznivých klimatických podmínek, například během silného větru.
20. V případě použití k výdělečným účelům by se mělo provést hodnocení rizik v souladu s legislativou platnou v zemi použití.
21. Při umísťování schůdků vezměte v potaz riziko kolize se schůdky,

například ze strany chodců, vozidel či dveří. V oblasti práce zajistěte dveře (nikoli nouzové východy) a okna, kdekoli je to možné.

22. Varování před úrazem elektrickým proudem. Identifikujte v oblasti práce všechna rizika hrozcí ze strany elektrického proudu, například vedení vysokého napětí či jiná odhalená elektrická zařízení. Nepoužívejte schůdky tam, kde hrozí úraz elektrickým proudem.

23. Při nevyhnutelné práci se zařízením pod napětím používejte nevodivé schůdky.

24. Nepoužívejte schůdky jako most.

25. Neupravujte design schůdků.

26. Nepřesouvejte schůdky, zatímco na nich stojíte.

27. Při venkovním použití dávejte pozor na vítr.

28. Schůdky pro použití k výdělečným účelům.

29. Nepřekračujte z dvojitého žebříku do boku na jiný povrch.

30. Před použitím žebřík plně rozevřete.

31. Používejte žebřík pouze s aktivními omezovacími zařízeními.

32. Dvojité žebříky by se neměly používat jako opírající se žebříky, pokud k tomu nejsou navrženy.

33. Nestůjte na horních dvou nášlapcích/příčkách dvojitého žebříku bez plošiny a příčky na ruku/koleno.

34. Plošina není určena ke stání.

Seznam položek, které je třeba zkontrolovat :

Při běžné prohlídce je třeba zkontrolovat následující položky:

- zkontrolujte, zda nejsou stojky/nohy (vzpřímené) ohnuté, křivé, zkroucené, promáčknuté, prasklé, rezavé či s hnělé;
- zkontrolujte, zda jsou stojky/nohy kolem upevňovacích bodů pro jiné součásti v dobrém stavu;
- zkontrolujte, zda upevňovací prvky (většinou nýty, vruty nebo šrouby) nechybí, nejsou uvolněné nebo rezavé;
- zkontrolujte, zda příčky/nášlapy nechybí, nejsou uvolněné, příliš opotřebené, rezavé nebo poškozené;
- zkontrolujte, zda panty mezi přední a zadní částí nejsou poškozené, uvolněné nebo rezavé;
- zkontrolujte, zda pojistky zůstávají vodorovné a zpětné příčky ani rohové podpěry nechybí, nejsou ohnuté, rezavé ani poškozené;
- zkontrolujte, zda háčky příček nechybí, nejsou poškozené, uvolněné ani rezavé a správně do příček zapadají;
- zkontrolujte, zda vodící držáky nechybí, nejsou poškozené, uvolněné ani rezavé a správně do spojovacích stojek zapadají;
- zkontrolujte, zda nožky / koncové krytky schůdků nechybí, nejsou uvolněné, příliš opotřebené, rezavé nebo poškozené;
- zkontrolujte, zda celé schůdky nejsou znečištěné (např. nečistotami, bahnem, olejem či mazivem);

- zkontrolujte, zda zamykací úchytky (pokud jsou osazeny) nejsou poškozené či rezavé a správně fungují;

- zkontrolujte, zda plošiny (pokud je osazena) nechybí některé součásti nebo upevňovací prvky a není poškozena nebo rezavá.

Pokud některou z výše uvedených kontrol nelze plně vykonat, NEMĚLI byste schůdky používat.

Doporučení pro skladování schůdků :

Při skladování schůdků (které se nepoužívají) je důležité zvážit následující:
- Skladují se schůdky mimo oblasti, kdy by se jejich stav mohl rychleji zhoršovat (např. vlhkost, přílišné teplo nebo vystavení přírodním vlivům)?

- Skladují se schůdky v pozici, v níž zůstanou rovné (např. zavěšené za stojky na řádných držácích schůdků nebo položené na rovném uklizeném povrchu)?

- Jsou schůdky uloženy na místě, kde je nemožno poškodit vozidla, těžké předměty nebo nečistoty?

- Jsou schůdky uloženy na místě, kde nebude hrozit, že přes ně někdo zakopne, a nebudou překážet?

- Jsou schůdky uloženy bezpečně na místě, kde se nedají snadno zneužít ke zločinným účelům?

- Pokud jsou schůdky umístěny trvale (např. na lešení), jsou zajištěny proti neoprávněnému lezení (např. ze strany dětí)?

Příčiny nehod :

Následující, nikoli vyčerpávající, seznam rizik a příkladů jejich příčin uvádí běžné příčiny nehod, k nimž dochází při používání žebříků a které posloužily jako podklad pro sestavení tohoto uživatelská příručka:

a) ztráta stability:

- 1) nesprávný výběr žebříku (např. příliš krátký, nevhodný pro zamýšlenou činnost);
 - 2) nesprávné umístění žebříku (např. opření žebříku pod nesprávným úhlem nebo nedostatečné otevření dvojitého žebříku);
 - 3) podjetí žebříku (např. ujede-li spodek opřeného žebříku od zdi);
 - 4) uklouznutí do strany a zvrácení opřeného žebříku (např. vystoupá-li uživatel příliš vysoko nebo horní opěrná plocha není dostatečně stabilní);
 - 5) pád do strany;
 - 6) stav žebříku (např. chybějící protisklizovací paty u opřených žebříků);
 - 7) slézání z nezajištěného žebříku ve výšce;
 - 8) stav povrchu (např. nestabilní, měkký povrch, svažitý povrch, kluzký povrch nebo znečištěný pevný povrch);
 - 9) nepříznivé klimatické podmínky (např. větrné počasí);
 - 10) kolize se žebříkem (způsobená např. vozidlem či dveřmi);
- b) při manipulaci:
- 1) přemísťování žebříku do pracovní pozice;

- 2) vztyčování a rozebírání žebříku;
3) vynášení věcí po žebříku;
c) uklouznutí, zakopnutí a pád uživatele:
1) nevhodná obuv;
2) znečištěné přičky či nášlapy;
3) nebezpečné uživatelské postupy (např. překračování příček, sjíždění po stojkách);
4) stav povrchu (např. nestabilní, měkký povrch, svažitý povrch, kluzký povrch anebo znečištěný pevný povrch);
d) selhání konstrukce žebříku:
1) stav žebříku (např. poškozené stojky, opotřebením, degradace plastových částí vlivem UV záření);
2) přetížení žebříku;
3) použití pro jiný než určený účel;
e) nebezpečí úrazu elektrickým proudem:
1) výběr nevhodného typu žebříku pro elektrikářské práce;
2) nevyhnutelná práce se zařízením pod napětím (např. zjišťování závady);
3) umístování žebříků v přílišné blízkosti elektrických zařízení (např. vedení vysokého napětí);
4) poškození elektrického zařízení žebříkem (např. krytu nebo ochranné izolace).
-

EN 131-1:2015
EN 131-2:2010+A2:2017
EN 131-3:2018



Version 2:

Last updated on 01.2019	Sist oppdatert 01.2019
Voor het laatst bijgewerkt op 01.2019	Senast uppdaterad 01.2019
Zuletzt aktualisiert am 01.2019	Päivitetty viimeksi 01.2019
Dernière mise à jour 01.2019	Utolsó frissítés: 01.2019
Última atualização em 01.2019	Dátum poslednej aktualizácie: 01.2019
Última actualización en 01.2019	Ostatnia aktualizacja 01.2019
Ultimo aggiornamento 01.2019	Senest opdateret 01.2019
	Datum poslední aktualizace: 01.2019



All you need. With love.

Manutan

ZAC du Parc des Tulipes - Avenue du 21^{ème} Siècle
95506 Gonesse Cedex - FRANCE

T. : +33 (0) 1 34 53 35 35

F. : +33 (0) 1 39 85 31 32

info@manutan.fr - www.manutan.com
